

URZĄD STATYSTYCZNY W ZIELONEJ GÓRZE
STATISTICAL OFFICE IN ZIELONA GÓRA

98 lat
1918-2008

BIULETYN STATYSTYCZNY

**WOJEWÓDZTWA
LUBUSKIEGO**

STATISTICAL BULLETIN

**OF
LUBUSKIE
VOIVODSHIP**

SIERPIEŃ
AUGUST

2008

ZIELONA GÓRA, WRZESIEŃ 2008
ZIELONA GÓRA, SEPTEMBER 2008

URZĄD STATYSTYCZNY w Zielonej Górze

65-954 Zielona Góra, ul. Spokojna 1, tel. Sekretariat 068 322 31 12
fax 068 325 36 79, <http://www.stat.gov.pl/zg>

ZESPÓŁ REDAKCYJNY

Przewodniczący

Roman Fedak

Z-ca przewodniczącego

Krystyna Motyl

Członkowie

Wioletta Bielecka, Ola Gucia, Ewa Borzymowska, Teresa Sokołowska,
Bogusława Kołeczek, Anna Miśkiewicz

Projekt okładki

Sylwester Jabłoński

EDITORIAL BOARD

President

Vice-president

Members

Cover design

Niektóre dane liczbowe mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianom w następnych wydaniach biuletynu statystycznego.

Liczby względne (wskaźniki) wyliczono na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podane w tablicach.

Do opracowania „Biuletynu...” wykorzystano materiały Wojewódzkiego Urzędu Pracy, Komendy Wojewódzkiej Policji oraz opracowania własne przygotowane przez zespół pracowników w składzie:

Elżbieta Adamska, Marlena Gajewska, Marzena Kaczor, Edyta Leśniarek, Bożena Pieńkowska,
Małgorzata Sadowska, Anna Szczęśniak, Jolanta Szczurko, Małgorzata Szylderowicz

Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the statistical bulletin.

Relative numbers (indicies) are calculated on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

To compile the „Bulletin...” were used materials of the Voivodship Labour Office, the Voivodship Police Headquarters and own elaborations prepared by staff team consisting:

ZNAKI UMOWNE SYMBOLS

Kreska	(–)	–	zjawisko nie wystąpiło. <i>magnitude zero.</i>
Zero	(0)	–	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,5; <i>magnitude not zero, but less than 0,5 of a unit;</i>
	(0,0)	–	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,05. <i>magnitude not zero, but less than 0,05 of a unit.</i>
Kropka	(.)	–	zupełny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych. <i>data not available or not reliable.</i>
Znak	(x)	–	wypełnienie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe. <i>not applicable.</i>
Znak	(*)	–	oznacza, że dane zostały zmienione w stosunku do już opublikowanych. <i>data revised.</i>
Znak	(Δ)	–	oznacza, że nazwy zostały skrócone w stosunku do obowiązującej klasyfikacji. <i>categories of applied classification are presented in abbreviated form.</i>
Znak	(#)	–	oznacza, że dane nie mogą być opublikowane ze względu na konieczność zachowania tajemnicy statystycznej w rozumieniu ustawy o statystyce publicznej. <i>data may not be published due to the necessity of maintaining statistical confidentiality in accordance with the Law on Public Statistics.</i>
Linia	—	–	oznacza, że dane (wskaźniki) są nieporównywalne z danymi dla wcześniejszych okresów. <i>data (indices) is not comparable with data for earlier periods.</i>
“W tym” “Of which”		–	oznacza, że nie podaje się wszystkich składników sumy ogólnej. <i>indicates that not all elements of the sum are given.</i>

WAŻNIEJSZE SKRÓTY ABBREVIATIONS

zł	–	złoty <i>zloty</i>	m ²	–	metr kwadratowy <i>square metre</i>
tys.	–	tysiąc <i>thousand</i>	m ³	–	metr sześcienny <i>cubic metre</i>
mln	–	milion <i>million</i>	dam ³	–	dekametr sześcienny <i>cubic dekametre</i>
t	–	tona <i>tonne</i>	dt	–	decytona <i>deciton</i>
l	–	litr <i>litre</i>	szt	–	sztuka <i>piece, unit</i>
m	–	metr <i>metre</i>	pkt	–	punkt <i>point</i>
mb	–	metr bieżący <i>current metre</i>	PKD	–	Polska Klasyfikacja Działalności <i>NACE classification</i>
			PKWiU	–	Polska Klasyfikacja Wyrobów i Usług <i>PRODCOM</i>

Prosimy o podanie źródła przy publikowaniu danych US
Please indicate source when publishing data SO

ISSN 1509-1147

URZĄD STATYSTYCZNY W ZIELONEJ GÓRZE

65-954 ZIELONA GÓRA, ul. Spokojna 1

Kontakt: *Contact:* tel. 068 322 31 12; fax 068 325 36 79

Adres w Internecie: *Internet address:* <http://stat.gov.pl/zg>

SPIS TREŚCI

CONTENTS

Tablica			Strona
<i>Table</i>			<i>Page</i>
x	Uwagi ogólne	<i>General notes.....</i>	5
x	Wyjaśnienia metodyczne	<i>Methodological notes</i>	9
WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE		<i>SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS</i>	
1.	Wybrane dane o województwie	<i>Selected data on voivodship.....</i>	16
LUDNOŚĆ		<i>POPULATION</i>	
2.	Stan i ruch naturalny ludności	<i>Population and vital statistics</i>	19
PRACA		<i>LABOUR</i>	
3.	Pracujący w sektorze przedsiębiorstw	<i>Employed persons in enterprise sector</i>	19
4.	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw ..	<i>Average paid employment in enterprise sector</i>	22
5.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy	<i>Registered unemployed persons and job offers</i>	25
6.	Bezrobotni zarejestrowani, będący w szczególnej sytuacji na rynku pracy	<i>Registered unemployed persons with a specific situation on the labour market.....</i>	26
WYNAGRODZENIA		<i>WAGES AND SALARIES</i>	
7.	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw	<i>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector</i>	27
CENY		<i>PRICES</i>	
8.	Przeciętne ceny skupu ważniejszych produktów rolnych	<i>Average procurement prices of major agricultural products</i>	31
9.	Przeciętne ceny uzyskiwane przez rolników na targowiskach	<i>Average market-place prices received by farmers ...</i>	32
10.	Relacje cen w rolnictwie	<i>Price relations in agriculture</i>	32
INWESTYCJE		<i>INVESTMENT</i>	
11.	Mieszkania	<i>Dwellings.....</i>	33

Tablica		Strona
<i>Table</i>		<i>Page</i>
<div> <div>PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ</div> <div>NATIONAL ECONOMY ENTITIES</div> </div>		
12.	Podmioty gospodarki narodowej według sekcji	<i>National economy entities by sections</i> 34
<div> <div>ROLNICTWO</div> <div>AGRICULTURE</div> </div>		
13.	Skup ważniejszych produktów rolnych	<i>Procurement of major agricultural products</i> 35
<div> <div>PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO</div> <div>INDUSTRY AND CONSTRUCTION</div> </div>		
14.	Produkcja sprzedana przemysłu	<i>Sold production of industry</i> 36
15.	Produkcja wybranych wyrobów według PKWiU	<i>Production of major products by PRODCOM</i> 39
16.	Produkcja sprzedana budownictwa	<i>Sold production of construction</i> 41
<div> <div>HANDEL</div> <div>TRADE</div> </div>		
17.	Sprzedaż detaliczna towarów według rodzajów działalności przedsiębiorstwa	<i>Retail sales of goods by type of enterprise activity . . .</i> 42
<div> <div>WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH</div> <div>SELECTED DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS</div> </div>		
x	Podział administracyjny województwa	<i>Administrative division of voivodship</i> 44
18.	Ruch naturalny ludności w okresie I-VI 2008 r.	<i>Vital statistics in I-VI 2008</i> 45
19.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy w 2008 r.	<i>Registered unemployed persons and job offers in 2008</i> 46
20.	Mieszkania oddane do użytkowania w okresie I-VIII 2008 r.	<i>Dwellings completed in the period I-VIII 2008</i> 47
21.	Podmioty gospodarki narodowej w 2008 r.	<i>Entities of the national economy in 2008</i> 48

UWAGI OGÓLNE

1. Dane w *Biuletynie Statystycznym* prezentuje się w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD)**, opracowanej na podstawie wydawnictwa Urzędu Statystycznego Wspólnot Europejskich EUROSTAT – „Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE rev. 1.1”. PKD wprowadzona została z dniem 1 maja 2004 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 20 stycznia 2004 r. w sprawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, (Dz. U. Nr 33, poz. 289) w miejsce stosowanej wcześniej klasyfikacji PKD obowiązującej od 1 stycznia 1998 r.

Aktualna klasyfikacja PKD nie wpływa na poziom publikowanych dotychczas w *Biuletynie Statystycznym* danych w układzie obowiązującym do kwietnia 2004 r.

Dane statystyczne prezentowane są w układzie PKD według sekcji, działów i – w niektórych przypadkach – grup.

2. Do **sektora publicznego** zalicza się podmioty stanowiące własność państwową, jednostek samorządu terytorialnego oraz „mieszana” z przewagą kapitału podmiotów sektora publicznego. Do **sektora prywatnego** zalicza się podmioty gospodarki stanowiące własność prywatną krajową (m.in. spółki, spółdzielnie, osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą, organizacje społeczne, stowarzyszenia, fundacje), zagraniczną (m.in. oddziały przedsiębiorców zagranicznych, przedstawicielstwa zagraniczne, spółki z wyłącznym udziałem kapitału zagranicznego) oraz „mieszana” z przewagą kapitału podmiotów sektora prywatnego lub brakiem przewagi sektorowej w kapitale podmiotu.

Prezentowane dane obejmują podmioty gospodarki narodowej bez względu na charakter własności, tj. zaliczane do sektora publicznego i prywatnego

3. Dane opracowano zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej.

4. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj. osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

5. Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą, tj. produkcyjną i usługową, na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

6. W zależności od częstotliwości i zakresu pozyskiwanego materiału źródłowego (sprawozdania, wyniki badań i inne), dane prezentowane w *Biuletynie* różnią się zakresem podmiotowym i czasowym:

- 1) dane o pracujących, zatrudnieniu i wynagrodzeniach – w ujęciu miesięcznym – dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, zaliczanych do sektora przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9 osób, przy czym dane nie obejmują zatrudnionych poza granicami kraju (z wyjątkiem pracujących) oraz zatrudnionych w organizacjach społecznych, politycznych, związkach zawodowych i innych;
- 2) dane o wynikach finansowych przedsiębiorstw niefinansowych – w ujęciu kwartalnym – dotyczą podmiotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe i zobowiązanych do sporządzania sprawozdania o przychodach, kosztach i wyniku finansowym F-01/I-01 (z wyjątkiem podmiotów, których podstawowym rodzajem działalności jest działalność zaklasyfikowana według PKD do sekcji „Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo”, „Rybnictwo”, „Pośrednictwo finansowe”), przy czym dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 49 osób;

GENERAL NOTES

1. Data contained in the Statistical Bulletin is presented in accordance with the **Polish Classification of Activities (PKD)**, compiled European Communities EUROSTAT – „Nomenclature des Activités de Communauté Européenne - NACE rev. 1.1”. PKD was introduced on May 1, 2004 by the decree of Council of Ministers regarding the Polish Classification of Activities, dated January 20, 2004 (Journal of Laws No. 33, item 289) to replace the formerly applied PKD that had been effective as from January 1, 1998.

The present PKD does not affect data that has so far been published in the Statistical Bulletin in order applicable until April 2004.

Statistical data is presented in accordance with NACE as arranged by sections, divisions and, in certain cases, groups.

2. The **public sector** includes units of state ownership, units of territorial self - government administration ownership and “mixed” ownership with a public sector unit capital majority. The **private sector** includes unit of private domestic ownership (among others: companies, co-operatives, natural persons conducting economic activities, social organizations, associations, foundations), private foreign ownership (among others: foreign enterprises branches, foreign representatives, partnerships with exclusive foreign capital share) and “mixed” ownership with a private sector unit capital majority or lack of sectors majority in unit capital.

Presented data cover units of the national economy regardless of ownership, that is, included in the public and private sectors.

3. Data is compiled according to the respective organizational status of units of the national economy.

4. The term **entities of the national economy** is understood as legal entities, i.e. legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

5. The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity, i.e., production and services activity on their own-account in order to earn a profit.

6. Data presented in the Bulletin differs in subject and time period depending on frequency and scope of source documents (reports, research finding and other):

- 1) data on employment, employees, wages and salaries – for monthly periods – refers to those units of the national economy, included in enterprises sector which employ more than 9 persons; data does not include persons employed abroad (excluding employees) or in social and political organizations, trade unions and other;
- 2) data on financial results of non-financial enterprises covers economic units – for quarterly periods – units keeping accounting ledgers and which are obligated to prepare reports on revenues, costs and the financial result F-01/I-01 (with the exception of units in which the principal activity is classified as “Agriculture, hunting and forestry”, “Fishing” and “Financial intermediation” according to the NACE), in which the number of employees exceeds 49 persons;

3) dane o nakładach inwestycyjnych – w ujęciu kwartalnym – dotyczą podmiotów gospodarczych, prowadzących księgi rachunkowe, niezależnie od rodzaju działalności, w których liczba pracujących przekracza 49 osób;

4) dane o skupie produktów rolnych:

- za okresy miesięczne pochodzą z meldunków o ilości skupu realizowanego przez osoby prawne i samodzielne jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej,
- za okresy półroczne (z kwartalnym opóźnieniem) uwzględniają korekty wynikające ze sprawozdawczości obejmującej również osoby fizyczne prowadzące skup o wartości przekraczającej 10 tys. zł.

Zarówno dane miesięczne, meldunkowe jak i ze sprawozdawczości półrocznej obejmują skup produktów rolnych tylko od producentów z terenu województwa;

5) dane o produkcji sprzedanej przemysłu, budowlano-montażowej oraz sprzedaży detalicznej towarów dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób;

6) dane o produkcji wyrobów dotyczą podmiotów (producentów wyrobów przemysłowych we wszystkich rodzajach działalności), w których liczba pracujących przekracza 49 osób;

7. Ilekroć w *Biuletynie* jest mowa o **sektorze przedsiębiorstw**, dotyczy to podmiotów prowadzących działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa, włączając działalność usługową; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, wodę; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego, naprawy pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego; hoteli i restauracji; transportu, gospodarki magazynowej i łączności; obsługi nieruchomości, wynajmu maszyn i urządzeń bez obsługi oraz wypożyczania artykułów użytku osobistego i domowego, informatyki, działalności gospodarczej pozostałej; odprowadzania i oczyszczania ścieków, gospodarowania odpadami, pozostałych usług sanitarnych i pokrewnych; działalności związanej z kulturą, rekreacją i sportem oraz działalności usługowej pozostałej.

8. Ilekroć w *Biuletynie* jest mowa o **przemysłe**, dotyczy to sekcji PKD: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”

9. Dane w ujęciu wartościowym – o ile nie zaznaczono inaczej – podano w cenach bieżących i tak je uwzględniono przy obliczaniu wskaźników struktury. Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach stałych, którymi są średnie ceny bieżące 2000 r.

10. W przypadku zmian metodycznych oraz zmian w systemie cen stałych – wskaźniki dynamiki obliczono metodą nawiązania łańcuchowego.

11. Dane według sekcji, działów i grup PKD oraz dane o produkcji wyrobów opracowano metodą przedsiębiorstw.

12. Niektóre dane mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianie w następnych wydaniach *Biuletynu*. W momencie wprowadzenia zmiany dane te oznaczone są „*.”.

13. Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy z niższych poziomów klasyfikacji mogą się różnić – z tytułu zaokrągleń – od wielkości „ogółem” na wyższych poziomach klasyfikacji.

3) *data on investment outlays and newly started investments – for quarterly periods – refers to economic entities keeping accounting ledgers, irrespective of kind of activities, in which the number of employees exceeds 49 persons;*

4) *data on procurement of agricultural product:*

- *for monthly periods comes from reports on the quantity of procurement by legal persons and independent organizational entities without legal personality,*
- *for semi-annual periods (with a one month delay) includes revisions resulting from reports and also includes procurement by natural persons when its value exceeds 10 thous. zł.*

Both monthly, registration and half-yearly reported data includes procurement of agricultural products only from producers located on the territory of the voivodship;

5) *data on sold production of industry and of assembly-construction, and retail sale of goods cover those economic units, in which the number of employees exceeds 9 persons;*

6) *production of products refer to entities (producers of industrial products all kinds of activities refer to those units), in which the number of employees exceeds 49 persons.*

7. *The category – **enterprise sector** – used in the Bulletin, indicates those units which carry out economic activities in the following areas: forestry, logging and related service activities; sea fishing; mining, quarrying; manufacturing; electricity, gas and water supply; construction; wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods; hotels and restaurants; transport, storage and communication; real estate activities, renting of machinery and equipment without operator and of personal and household goods, computer and related activities, other business activities; collection and treatment of sewage and of other waste, sanitation, remediation and similar activities; recreational, cultural and sporting activities and other service activities.*

8. *The category – **industry** used in the Bulletin, refers to the NACE (rev. 1) sections: “Mining and quarrying”, “Manufacturing” and “Electricity, gas and water supply”.*

9. *Data expressed in pecuniary values – if not otherwise stated – were presented in current prices and so used to computation of structural coefficients. Indices of dynamics were calculated on the basis of values expressed in constant prices, which are assumed as average current prices in 2000.*

10. *In the case of methodological changes and changes in the system of constant prices, indices are calculated using the chain – base index method.*

11. *Data by the NACE section, division and group and data of production of products is compiled following the enterprise method.*

12. *Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the Bulletin. Such revised data will be marked with sign “*.”.*

13. *Due to electronic data processing technology, in selected cases the grand totals for lower classification levels may differ, due to number roundings, from the figure “total” at higher classification levels.*

14. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych wyrażonych z większą dokładnością, niż podano w tablicach.

15. W tablicach zawierających w boczku okresy miesięczne, w przypadku braku informacji – podano dane kwartalne, wpisując je na poziomie miesiąca kończącego kwartał.

16. Grupowania wyrobów i towarów dokonuje się na podstawie Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU), wprowadzonej z dniem 1 maja 2004 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 6 kwietnia 2004 r. (Dz. U. Nr 89, poz. 844). PKWiU została opracowana na podstawie następujących klasyfikacji i nomenklatur międzynarodowych: „Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE, Rev. 1.1”, „Classification of Products by Activity – CPA”, oraz „Products of the Community – PRODCOM”.

17. W stosunku do obowiązującej Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD) oraz Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU) w *Biuletynie* zastosowano skróty; skrócone nazwy oznaczone zostały w tablicach znakiem “Δ”. Zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw podaje się poniżej:

14. Relative numbers (indices, percentages) are calculated, as a rule, on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

15. In tables presenting monthly data on the side, when such data is not available, quarterly data is shown in the line of the month ending a quarter.

16. Products and goods are grouped in accordance with the Polish Classification of Products and Services (PKWiU), introduced on May 1, 2004 by the decree of Council of Ministers, dated April 6, 2004 (Journal of Laws No. 89, item 844). PKWiU was compiled on the basis of the following international classifications and nomenclatures: “Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE, Rev. 1.1”, “Classification of Products by Activity – CPA” and “Products of the Community – PRODCOM”.

17. In regard to NACE and the Polish Classification of Products and Services (PKWiU), abbreviations are used in the Bulletin which are marked in the tables with the sign “Δ”. The abbreviations and their complete names are given below:

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
sekcje PKD		sections of the NACE	
handel i naprawy	handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego	trade and repair	wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods
obsługa nieruchomości i firm	obsługa nieruchomości, wynajem i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej	x	real estate, renting and business activities
administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne	administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i powszechne ubezpieczenie zdrowotne	x	public administration and defence; compulsory social security
działy PKD		divisions of the NACE	
x	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich	manufacture of wearing apparel and furriery	manufacture of wearing apparel; dressing and dyeing of fur
produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich	produkcja skór wyprawionych i wyrobów ze skór wyprawionych	processing of leather and manufacture of leather products	tanning and dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, saddlery, harness and footwear
produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz z korka (z wyłączeniem mebli), wyrobów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania	manufacture of wood and wood, straw and wicker products	manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials
produkcja masy włóknistej oraz papieru	produkcja masy włóknistej, papieru oraz wyrobów z papieru	manufacture of pulp and paper	manufacture of pulp, paper and paper products
produkcja wyrobów z metali	produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyłączeniem maszyn i urządzeń	manufacture of metal products	manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment
produkcja maszyn i urządzeń	produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of machinery and equipments n.e.c.
produkcja maszyn i aparatury elektrycznej	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.
produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna	produkcja mebli; działalność produkcyjna, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
działy PKD (dok.)		divisions of the NACE (cont.)	
sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw	sprzedaż, obsługa i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw do pojazdów samochodowych	x	sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail trade of automotive fuel
handel hurtowy i komisowy	handel hurtowy i komisowy, z wyłączeniem handlu pojazdami samochodowymi i motocyklami	wholesale and commission trade	wholesale trade and commission trade, except of motor vehicles and motorcycles
handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego	handel detaliczny, z wyłączeniem sprzedaży pojazdów samochodowych i motocykli; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego	retail trade; repair of personal and household goods	retail trade, except of motor vehicles and motorcycles; repair of personal and households goods
grupy PKD		the NACE groups	
wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna	wznoszenie kompletnych budynków i budowli lub ich części; inżynieria lądowa i wodna	building constructions; civil engineering	building of complete construction or parts thereof; civil engineering
wyroby według PKWiU		products by PRODCOM (PKWiU)	
plyty pilśniowe	plyty pilśniowe z drewna lub pozostałych materiałów drewnopochodnych	fireboards	fireboards from wood or other wood derived materials

18. Zgodnie z ustawą z dn. 29 VI 1995 r. o statystyce publicznej (Dz. U. Nr 88, poz. 439) wprowadzono rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 14 XI 2007 r. (Dz. U. Nr 214, poz. 1573) *Nomenklaturę Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS)*, która została opracowana na podstawie *Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS)*, obowiązującej w krajach Unii Europejskiej. NTS dzieli Polskę na hierarchicznie powiązane jednostki terytorialne z uwzględnieniem pięciu poziomów, z czego trzy określamy jako poziomy regionalne, a dwa – lokalne.

Rozporządzenie z 2000 r. zostało skorygowane rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 27 kwietnia 2004 r. (Dz. U. Nr 98, poz. 998), wchodzącym w życie z dniem uzyskania przez Polskę członkostwa w Unii Europejskiej. Zmiany dotyczą poziomu NTS1, który do tej pory oznaczał obszar całego państwa, a obecnie obejmuje swym zasięgiem 6 nowo wyodrębnionych regionów.

Powyższe rozporządzenia zostały zastąpione rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 14 XI 2007 r. (Dz. U. Nr 214, poz. 1573) w sprawie wprowadzenia *Nomenklatury Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS)*, wchodzącym w życie z dniem 1 I 2008 r. Zmiany dotyczą poziomu podregionów (NTS3), zwiększając ich liczbę z 45 do 66 jednostek. Przyporządkowanie poszczególnych jednostek terytorialnych do odpowiednich poziomów NTS podano w załączniku do cytowanego wyżej rozporządzenia.

19. Szersze informacje oraz szczegółowe wyjaśnienia metodyczne publikowane są w zeszytach metodycznych oraz opracowaniach branżowych GUS.

18. According to the Act on Public Statistics dated 29 VI 1995 (Journal of Laws No. 88, item 439) was introduced on the decree of the Council of Ministers dated 13 VII 2000 (Journal of Laws No. 58, item 685) the *Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS)*, which was elaborated on the basis of *Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS)*, standing in countries of the European Union. NTS divides Poland in the hierarchically connected territorial units with five levels; three of them are described as regional levels, and two left – as local levels.

Regulation from 2000 on implementation of the *Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS)* was corrected by the Regulation of the Council of Ministers dated April 27, 2004 (Journal of Laws No. 98, items 998) valid from date of accession of Poland into the European Union. The amendments concern the level NTS1, which has been denoted a country as a whole as yet and now includes 6 newly established regions.

The above decrees were replaced by the Regulation of the Council of Ministers dated November 14, 2007 (Journal of Laws No. 214, items 1573) on implementation of the *Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS)* valid from January 1, 2008. The amendments concerned the subregions level (NTS3), increasing the number of units from 45 to 66. An allocation of particular territorial units to respective levels of NTS was given in the enclosure with the above-cited decree.

19. Broader information and detailed methodological description are published in methodological volumes and branch statistical publications of the Central Statistical Office.

WYJAŚNIENIA METODYCZNE

1. Dane o:

- 1) ludności zbilansowano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz danych ze sprawozdawczości bieżącej o ruchu naturalnym i migracji ludności;
- 2) urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) zostały obliczone zgodnie z kryteriami definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia (WHO).

2. Dane o pracujących obejmują osoby pełnoetatowe i niepełnoetatowe w głównym miejscu pracy.

Do **pracujących** zaliczono:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy;
- 2) właścicieli i współwłaścicieli jednostek prowadzących działalność gospodarczą łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów oraz osoby zatrudnione przez agentów;
- 5) członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych.

Prezentowane w *Biuletynie* dane nie obejmują pracujących w rolnictwie indywidualnym oraz w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

3. Dane o **przeciętnym zatrudnieniu** obejmują osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy w pełnym wymiarze czasu pracy a także w wymiarze niepełnym, po przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

4. Od czerwca 2004 r. dane o **bezrobociu rejestrowanym** dotyczące osób zarejestrowanych w powiatowych urzędach pracy prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (Dz. U. Nr 99, poz. 1001 z późniejszymi zmianami), w miejsce ustawy z dnia 14 grudnia 1994 r. o zatrudnieniu i przeciwdziałaniu bezrobociu (jednolity tekst Dz. U. z 2003 r. Nr 58, poz. 514 z późniejszymi zmianami).

Do „bezrobotnych zarejestrowanych w okresie do 12 miesięcy od dnia ukończenia nauki”, zaliczono osoby bezrobotne, które w ww. okresie ukończyły (potwierdzoną dyplomem, świadectwem lub innym dokumentem) naukę w szkole, kursy zawodowe trwające co najmniej 24 miesiące lub nabyły uprawnienia do wykonywania zawodu jako osoby niepełnosprawne.

Długotrwale bezrobotni są to osoby pozostające w rejestrze powiatowego urzędu pracy łącznie ponad 12 miesięcy w okresie ostatnich 2 lat, z wyłączeniem (od listopada 2005 r.) okresów odbywania stażu i przygotowania zawodowego w miejscu pracy.

Bezrobotni do 25 roku życia są to osoby, które do dnia zastosowania wobec nich usług lub instrumentów rynku pracy nie ukończyły 25 roku życia. Do października 2005 r., były to osoby, które w roku kalendarzowym nie ukończyły 25 lat.

Bezrobotni bez kwalifikacji zawodowych są to osoby nieposiadające kwalifikacji do wykonywania jakiegokolwiek zawodu, poświadczonych dyplomem, świadectwem, zaświadczeniem instytucji szkoleniowej lub innym dokumentem uprawniającym do wykonywania zawodu. Od listopada 2005 r. – łącznie z osobami z wykształceniem średnim ogólnokształcącym.

Stopę bezrobocia obliczono jako udział zarejestrowanych bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo.

Stopę bezrobocia podaje się z uwzględnieniem pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie (będących składową cywilnej ludności aktywnej zawodowo) wyszacowanych na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz Powszechnego Spisu Rolnego 2002.

5. Dane o aktywności ekonomicznej ludności w wieku 15 lat i więcej opracowano na podstawie reprezentacyjnego **Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL)**, prowadzonego w cyklu kwartalnym. Badaniem objęte są osoby będące członkami wylosowanych gospodarstw domowych.

METHODOLOGICAL NOTES

1. Data concerning:

- 1) population is compiled on the basis of results of Population and Housing Census 2002 as well as current reporting data on vital statistics and population migration;
- 2) births and deaths (including infant deaths) – is calculated according to the definition of infant birth and death – recommended by the World Health Organization (WHO).

2. Data on employed persons includes those employed on a full and part-time basis in the main place of work.

Employed persons include:

- 1) persons employed on the basis of a labour contract;
- 2) owners and co-owners of units engaged in economic activities including contributing family members;
- 3) outworkers;
- 4) agents and persons employed by agents;
- 5) members of agricultural production co-operatives.

Data presented in the Bulletin does not include private farmers or employees of budget entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

3. Data on **average paid employment** includes persons employed on the basis of a labour contract on a full and part-time basis, converted to full-time work period.

4. Since June 2004, the data on the **unemployed persons registered** in the powiat labour offices are presented in accordance with the Law of 20 April 2004 on Promotion of Employment and Labour Market Institutions (Journal of Laws No. 99, item 1001, with later amendments), which replaced the Law dated 14 December 1994 on Employment and Combating Unemployment (uniform text Journal of Laws 2003 No. 58, item 514, with later amendments).

Among the „unemployed registered within the period of 12 months since the completion of education” are counted persons unemployed during the above mentioned period who completed (confirmed with a diploma, certificate, or other document) school education, occupational courses of a duration for no less than 24 months, or acquired the right to perform a job as the disabled persons.

The long term unemployed are persons remaining in the register rolls of the powiat labour office for the overall period of over 12 months during the last two years, excluding (since November 2005) the periods of traineeship and occupational preparation at the work place.

The unemployed aged up to 25 years – are persons who were under 25 years of age on the day they became recipients of the labour market instruments. Until October 2005 they were persons, who were aged less than 25 in the calendar year.

The unemployed without occupational qualifications – are persons who do not have qualifications for performing any occupation confirmed by a diploma, certificate, certificate issued by a training institution or any other document entitling them to perform an occupation. Since November 2005 it also concerns persons with general secondary education.

Unemployment rate was compiled as a ratio of registered unemployed persons to the economically active civil population.

The unemployment rate is given including persons working on private farms in agriculture (comprising a part of economically active civil population) estimated on the basis of the results of the 2002 Population and Housing Census and 2002 Agricultural Census.

5. Data on the economic activity of the population, aged 15 and more, is compiled on the basis of **Labour Force Survey (LFS)**, which is conducted quarterly. The survey includes the members of randomly selected households.

Do pracujących zaliczono wszystkie osoby w wieku 15 lat i więcej, które w badanym tygodniu:

- 1) wykonywały przez co najmniej 1 godzinę pracę przynoszącą dochód lub zarobek, tzn. były zatrudnione w charakterze pracownika najemnego, pracowały we własnym (lub dzierżawionym) gospodarstwie rolnym lub prowadziły własną działalność gospodarczą poza rolnictwem albo pomagały (bez wynagrodzenia) w prowadzeniu rodzinnego gospodarstwa rolnego lub rodzinnej działalności gospodarczej poza rolnictwem;
- 2) miały pracę, ale jej nie wykonywały:
 - z powodu choroby, urlopu macierzyńskiego lub wypoczynkowego,
 - z innych powodów, przy czym długość przerwy w pracy wynosiła do 3 miesięcy oraz od 2006 r. powyżej 3 miesięcy i dotyczyła osób, które były pracownikami najemnymi i w tym czasie otrzymywały co najmniej 50% dotychczasowego wynagrodzenia.

Bezrobotni to osoby, które w okresie badanego tygodnia nie były osobami pracującymi, aktywnie poszukiwały pracy i były gotowe ją podjąć w ciągu dwóch tygodni następujących po tygodniu badanym.

Do bezrobotnych zaliczono także osoby, które znalazły pracę i oczekiwały na jej rozpoczęcie w okresie 3 miesięcy oraz były gotowe tę pracę podjąć. Od I kwartału 2001 r. populacja bezrobotnych, według zaleceń Eurostatu, została ograniczona do osób w wieku 15–74 lata.

Współczynnik aktywności zawodowej obliczono jako udział aktywnych zawodowo (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

Wskaźnik zatrudnienia obliczono jako udział pracujących (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

Stopę bezrobocia obliczono jako udział bezrobotnych (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności aktywnej zawodowo w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

6. Przeciętne wynagrodzenia miesięczne nominalne przypadające na 1 zatrudnionego obliczono, przyjmując:

- 1) wynagrodzenia osobowe bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą;
- 2) wypłaty z tytułu udziału w zysku lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach;
- 3) dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej;
- 4) honoraria wypłacane niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę.

7. Dane o przeciętnych wynagrodzeniach miesięcznych prezentuje się w ujęciu brutto.

8. Informacje o świadczeniach emerytalnych i rentowych (poza rolnikami indywidualnymi) dotyczą świadczeń finansowanych z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych.

Informacje o **świadczeniach emerytalnych i rentowych rolników indywidualnych** dotyczą świadczeń finansowanych z Funduszu Emerytalno-Rentowego, którym dysponuje Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego, a także z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych, w przypadku gdy rolnicy posiadają uprawnienia do łącznego pobierania świadczeń z obu tych funduszy.

Świadczenia emerytalno-rentowe obejmują kwoty świadczeń bieżących oraz wyrównawczych za okresy wsteczne, nie obejmują natomiast wypłat świadczeń realizowanych na mocy umów międzynarodowych.

9. Dane dotyczące wyników finansowych przedsiębiorstw prezentuje się w dostosowaniu do nowelizacji ustawy o rachunkowości z dnia 29 IX 1994 r. (tekst jednolity ustawy – Dz. U. z 2002 r. Nr 76, poz. 694 z późniejszymi zmianami).

10. Przychody z całokształtu działalności obejmują:

- 1) przychody netto ze sprzedaży w kraju i na eksport wytworzonych przez jednostkę produktów (wyrobów gotowych, półfabrykatów oraz usług), a także opakowań, wyposażenia i usług obcych, jeżeli są one fakturowane odbiorcom łącznie z produktami;
- 2) przychody ze sprzedaży towarów i materiałów, tj. nabytych w celu odsprzedaży w stanie nieprzetworzonym rzeczowych aktywów obrotowych oraz produktów przez siebie wytworzonych, jeśli sprzedawane są one w sieci własnych sklepów obok towarów obcej produkcji.

Przychody ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem upustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług;

Among the **employed**, are included all persons aged 15 and more who within the surveyed week:

- 1) performed for at least one hour any work generating pay or income, i.e. were employed as a paid employee, worked on own (or leased) agricultural farm, or conducted their own economic activity outside of agriculture;
- 2) had work but did not perform it:
 - due to illness, maternity leave or vacation,
 - due to other reasons, but the break in employment did not exceed 3 months and since 2006 exceeded 3 months and concerned persons who were paid employees and during that period received at least 50% of the hitherto wages and salaries.

The **unemployed** are person, who within the period of the surveyed week did not work, actively sought work and was available for work within two weeks after the surveyed week.

The unemployed also include persons who have found and were waiting to begin work within a 3-month period as well as persons who were available for that work. Since the 1st quarter of 2001 the population of unemployed persons, in compliance with the Eurostat recommendation, has been limited to persons aged 15–74 years.

The **activity rate** is calculated as the share of the economically active persons (total or a given group), in population aged 15 and older (total or a given group).

The **employment rate** is calculated as the share of the employed persons (total or a given group), in population aged 15 and older (total or a given group).

The **unemployment rate** is calculated as the share of the unemployed persons (total or a given group), in the number of the economically active persons, aged 15 and older (total or a given group).

6. Average monthly nominal wage and salary per employee are computed assuming the following:

- 1) personal wages and salaries (excluding wages and salaries of outworkers and apprentices as well as persons employed abroad);
- 2) payments from a share in profit or in the balance surplus of co-operatives;
- 3) additional annual wages and salaries for employees of budget sphere entities;
- 4) fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with labour contract.

7. Data on average monthly wages and salaries is presented in gross terms.

8. Information regarding retirement pay and pension benefits (excluding farmers) concerns benefits financed from the Social Insurance Fund of the Social Insurance Institution.

Information regarding **retirement pay and pension benefits for farmers** concerns benefits financed from the Pension Fund of the Agricultural Social Insurance Fund as well as from the Social Insurance Fund, in the case of farmers who are authorized to receive benefits from both of these funds simultaneously.

Retirement pay and pension benefits comprise amounts of current benefits and compensatory benefits for preceding periods, however not include the amount of benefits paid arising out of international agreements.

9. Data on financial results of enterprises is presented as prescribed by the amended Accounting Act dated September 29, 1994 (uniform text Journal of Laws 2002 No. 76, item 694 with later amendments).

10. Revenues from total activity include:

- 1) net revenues from sale of products within country and for export which have been manufactured by the entity (goods, semi-finished goods and services) as well as packaging, equipment and third party services if the customers are invoiced for the foregoing together with the purchased products;
- 2) revenues from sale of goods and materials, i.e. current assets purchased for resale in a non-processed condition and products manufactured by entity if they are sold by shops within the company's network along with goods manufactured by other manufacturers.

Revenues from sale of products, goods and materials affecting the financial result is established in a value expressed in the actual sale prices, taking into account all discounts, rebates and deductions, excluding value added tax;

- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny, aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;
- 4) przychody finansowe, tj. kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji (sprzedaży), zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

11. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności obejmują:

- 1) koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów związany z podstawową działalnością operacyjną, do którego zaliczono wartość sprzedanych towarów i materiałów oraz koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
- 2) pozostałe koszty operacyjne, tj. koszty związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub całość wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na pewne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;
- 3) koszty finansowe, tj. m.in. odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, stratę ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżkę ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

12. Wyniki finansowe:

- 1) wynik ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów stanowi różnicę między przychodami netto osiągniętymi ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów a kosztami poniesionymi na ich uzyskanie (koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów);
- 2) wynik na pozostałej działalności operacyjnej stanowi różnicę między pozostałymi przychodami operacyjnymi a pozostałymi kosztami operacyjnymi. Od 2002 r. zawiera część zdarzeń nadzwyczajnych związanych z działalnością operacyjną;
- 3) wynik działalności operacyjnej stanowi różnicę między przychodami netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, z uwzględnieniem dotacji, upustów, rabatów i innych zwiększeń lub zmniejszeń, bez podatku od towarów i usług oraz pozostałymi przychodami operacyjnymi a wartością sprzedanych produktów, towarów i materiałów wycenionych w kosztach wytworzenia albo cenach nabycia, albo zakupu, powiększoną o całość poniesionych od początku roku obrotowego kosztów ogólnych zarządu, sprzedaży produktów, towarów i materiałów oraz pozostałych kosztów operacyjnych;

- 3) *other operating revenues, i.e. revenues indirectly related with the operating activity of the entity, in particular: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, revenues from social activities, revenues from rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;*
- 4) *financial revenues, i.e. amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.*

11. Costs of obtaining revenues from total activity include:

- 1) *cost of products sold, goods and materials related to the basic operating activity, which includes: the value of goods and materials sold as well as total costs decreased by the cost of generating benefits for the needs of the entity and corrected by charge in product stocks;*
- 2) *other operating costs, i.e. costs indirectly related to operating activity of the entity, in particular: loss on the sale of non-financial fixed assets, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, depreciation write-downs (write-downs relating to permanent loss of value), fines, penalties and damages paid, wholly or partially written-off receivables relating to bankruptcy, composition or reorganization, provisions formed for future certain legal liabilities or liabilities which are likely to occur (losses on current business transactions), adjustments of the depreciation value for non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations and fixed assets received free of charge;*
- 3) *financial costs, i.e., among other things interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains.*

12. Financial results:

- 1) *the financial result from the sale of products, goods and materials constitutes a difference between net revenues gained from the sale of products, goods and materials and costs bore for their obtaining (cost of products sold, goods and materials);*
- 2) *the result on other operating activity is a difference between other operating revenues and other operating costs. From 2002 this item comprise part of extraordinary events related to operating activity;*
- 3) *the result on operating activity constitutes a difference between net revenues from the sale of products, goods and materials, including subsidies, discounts, rebates and other additions or disposals, excluding value added tax, and other operating revenues, and products, goods and materials sold valued at manufacturing cost, acquisition or purchasing prices, increased by the total general and administrative costs, costs of sales of products, goods and materials and other operating costs incurred since the beginning of the accounting year;*

- 4) wynik operacji finansowych stanowi różnicę między przychodami finansowymi, w szczególności z tytułu dywidend (udziałów w zyskach), odsetek, zysków ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi a kosztami finansowymi, w szczególności z tytułu odsetek, strat ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi;
- 5) wynik finansowy na działalności gospodarczej jest sumą wyników finansowych: na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, na pozostałej działalności operacyjnej oraz na operacjach finansowych;
- 6) wynik zdarzeń nadzwyczajnych stanowi różnicę między zyskami nadzwyczajnymi a stratami nadzwyczajnymi.

Wynik zdarzeń nadzwyczajnych został zawężony do finansowych skutków zdarzeń trudnych do przewidzenia, występujących poza działalnością operacyjną jednostki. Do zdarzeń nadzwyczajnych nie są kwalifikowane takie zdarzenia, jak: zmiana metod produkcji, sprzedaż zorganizowanej części jednostki, zaniechania lub zawieszenia części działalności, postępowania układowe;

- 7) wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, skorygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych;
- 8) obciążenia wyniku finansowego brutto obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych oraz płatności z nim zrównanych, na podstawie odrębnych przepisów (wpłaty z zysku po opodatkowaniu podatkiem dochodowym na rzecz budżetu przez przedsiębiorstwa państwowe i jednoosobowe spółki Skarbu Państwa).
Wpływający na wynik finansowy podatek dochodowy za dany okres sprawozdawczy obejmuje: część bieżącą i część odroczoną. Część odroczona stanowi różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego (w związku z przejściowymi różnicami między wynikiem finansowym brutto a podstawą opodatkowania, wynikającymi z odmienności momentu ujęcia przychodu i kosztu zgodnie z przepisami o rachunkowości a przepisami podatkowymi) na koniec i początek okresu sprawozdawczego;
- 9) wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

13. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania:

- 1) aktywa obrotowe są częścią kontrolowanych przez jednostkę zasobów majątkowych wykorzystywanych w działalności operacyjnej o wiarygodnie określonej wartości, powstałych w wyniku przeszłych zdarzeń, które spowodują w przyszłości wpływ do jednostki korzyści ekonomicznych. Obejmują: zapasy (rzeczowe aktywa obrotowe) oraz krótkoterminowe: należności, inwestycje oraz rozliczenia międzyokresowe;
- 2) należności krótkoterminowe obejmują ogół należności z tytułu dostaw i usług oraz całość lub część należności z innych tytułów niezaliczonych do aktywów finansowych, a które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 3) inwestycje krótkoterminowe są krótkoterminowymi aktywami nabytymi w celu osiągnięcia korzyści ekonomicznych wynikających z przyrostu wartości tych aktywów;
- 4) krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe są rozliczeniami, które trwają nie dłużej niż 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 5) zobowiązania są wynikającym z przeszłych zdarzeń obowiązkiem wykonania świadczeń o wiarygodnie określonej wartości, które powodują wykorzystanie już posiadanych lub przyszłych aktywów jednostki;

- 4) the result on financial operations constitutes a difference between financial revenues, in particular, in respect of dividends (share in profits), interest, profits from the sale of investments, updating the value of investments, surplus of foreign exchange gains over losses, and financial costs, in particular, those relating to interest, losses on the sale of investments, updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains;
- 5) the financial result on economic activity is the sum of the financial results: on the sale of products, goods and materials, on other operating activity and on financial operations;
- 6) the result on extraordinary events constitutes a difference between extraordinary profits and extraordinary losses.

This item was narrowed down to the financial results of the events, which are difficult to foresee and are not part of operating activity of the entity. Extraordinary events do not include changes in production methods, the sale of an organized part of the entity, abandonment or suspension of a part of activity, and composition;

- 7) gross financial result (profit or loss) is a result on economic activity corrected by result on extraordinary events;
- 8) encumbrances of gross financial result include: income tax on legal and natural persons and other payments pursuant to separate regulations (payable out of profits after taxation with income tax to the benefit of the state budget by state owned enterprises and sole-shareholder companies of the State Treasury).
The income tax affecting the financial result relating to a given reporting period is composed of a current part and a deferred part. The deferred part constitutes a difference between provisions and assets relating to defer tax (pertaining to timing differences between gross financial result and taxable base due to different moments of reporting revenues and costs in accordance with the Accounting Act and tax regulations) as at the end and beginning of the reporting period;
- 9) net financial result (profit or loss) is obtained after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.

13. Current assets and liabilities:

- 1) current assets are part of the property controlled and used by the entity in its operating activity whose value has been determined in a reliable manner resulting from past events and bound to generate economic benefits to the entity in the future. They include: stock (circulating or current fixed assets), short-term: dues, investments and inter-period settlements;
- 2) short-term dues include total debtors from deliveries and services and the whole or part of other debtors, which are not financial assets, with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;
- 3) short-term investments are short-term assets acquired for the purpose of generating economic benefits owing to the increase in the value of these assets;
- 4) short-term inter-period settlements are the prepayments made for the period up to twelve months as of the balance sheet date;
- 5) liabilities are obligations resulting from past events entailing the provision of a consideration whose value has been determined in a reliable manner, which involve the use of an entity current or future assets;

- 6) zobowiązania krótkoterminowe (bez funduszy specjalnych) to ogół zobowiązań z tytułu dostaw i usług, a także całość lub część pozostałych zobowiązań, które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego.
- 7) zobowiązania długoterminowe są ogółem zobowiązań, których okres spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług.

14. Wskaźniki:

- 1) wskaźnik rentowności ze sprzedaży jest to relacja wyniku ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów do przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów;
- 2) wskaźnik poziomu kosztów jest to relacja kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;
- 3) wskaźnik rentowności obrotu brutto jest to relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności;
- 4) wskaźnik rentowności obrotu netto jest to relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;
- 5) wskaźnik płynności finansowej I stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych;
- 6) wskaźnik płynności finansowej II stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych.

15. Wartość produkcji sprzedanej i usług w przemyśle od 1996 r. wykazywana jest w bieżących lub stałych cenach bazowych. **Cena bazowa** definiowana jest jako kwota pieniędzy otrzymana przez producenta za jednostkę produktu, pomniejszona o podatki opłacone od danego produktu (podatek od towarów i usług VAT, podatek akcyzowy) względnie rabaty i upusty, powiększona o dotacje otrzymywane do danego produktu. Jako stałe ceny bazowe przyjmuje się średnie ceny z 2000 roku.

16. Wskaźniki cen:

- 1) produkcji sprzedanej przemysłu opracowano na podstawie miesięcznego badania cen wyrobów i usług faktycznie uzyskiwanych przez, dobrane w sposób celowy, podmioty gospodarcze zaklasyfikowane do sekcji: „Przetwórstwo przemysłowe”, „Górnictwo”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę.”

W celu uzyskania wskaźników cen dla każdego rodzaju działalności obliczane są kolejno:

- a) wskaźniki cen przy podstawie „miesiąc poprzedni = 100”:
 - dla szerebła przedsiębiorstw – jako średnie ważone indywidualnych wskaźników cen reprezentantów przy zastosowaniu, jako systemu wag, wartości ich sprzedaży w badanym miesiącu,
 - dla szerebła grup, działów i sekcji – jako średnie wskaźników cen agregatów niższego szerebła ważone ich pełną wartością sprzedaży w badanym miesiącu,
- b) wskaźniki cen przy innych podstawach – jako średnie wskaźników cen agregatów niższych szerebli ważone wartością ich sprzedaży z 2000 r. Wartości te uaktualniane są miesięcznie o zmiany cen i zmiany struktury sprzedaży zachodzące w kolejnych miesiącach roku, którego dotyczy wskaźniki cen.

Wskaźniki cen obrazują dynamikę cen wynikającą z faktycznie wprowadzonych zmian cen, jak i zmian w strukturze asortymentowej sprzedaży oraz w strukturze odbiorców.

- 2) produkcji budowlano-montażowej uzyskano na podstawie miesięcznego badania cen robót realizowanych przez, dobrane w sposób celowy, podmioty gospodarcze zaklasyfikowane do sekcji „Budownictwo”. Sposób obliczania wskaźnika cen jest analogiczny jak w pkt. 16.1.

- 6) *short-term liabilities (excluding special funds) are total trade creditors and the whole or part of other liabilities with the maturity of twelve months as of the balance sheet date.*

- 7) *long-term liabilities are total liabilities with the maturity of more than twelve months as at the balance sheet date, apart from trade creditors.*

14. Indices:

- 1) *sales profitability rate constitutes the relation of the result from the sale of products, goods and materials to net revenues from the sale of products, goods and materials;*
- 2) *the cost level indicator constitutes the relation of the costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity;*
- 3) *the profitability rate of gross turnover constitutes the relation of gross financial result to revenues from total activity;*
- 4) *the profitability rate of net turnover constitutes the relation of net financial result to revenues from total activity;*
- 5) *the first degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments to short-term liabilities;*
- 6) *the second degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities.*

15. *The value of sold production and service in the industry since 1996 has been presented in current or constant base prices. The **base price** is defined as the amount of money obtained by a producer for the unit of product decreased by the tax on this product (the tax on goods and services VAT, excises tax) or discounts and rebates, increased by subsidies to the very product. The average prices in 2000 are assumed as constant base prices.*

16. Price indices:

- 1) *sold production of industry are calculated on the basis of a monthly survey on prices of products and services actually received by specifically selected economic units, included in the sections: "Mining and quarrying", "Manufacturing", "Electricity, gas and water supply".*

With the aim of obtaining price indices for each type of activity, the following calculations are made in turn:

- a) *price indices on the base "previous month = 100":*
 - *at enterprise level – as weighted averages of individual price indices of representative items in using, as their weight system, their sale value in the surveyed month,*
 - *at group, division and section level – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their full sale value in the surveyed month,*
- b) *price indices on other bases – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their sale value of 2000. The indices are updated monthly by the price and sale structure changes, occurring in subsequent months of a year, to which the price indices refer.*

The price indices illustrate the index of prices resulting from actually introduced price changes and changes in the commodity structure of sales and structure of the customers.

- 2) *construction and assembly production are calculated on the basis of a monthly survey of prices of works realized by specifically selected economic units, classified in "Construction" section. Price indices calculation is analogous in item 16.1.*

17. Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych uzyskano na podstawie obserwacji zmian cen wytypowanych towarów i usług konsumpcyjnych (ok. 1800 reprezentantów w 2007 r.) notowanych w 209 rejonach na terenie całego kraju.

Wskaźniki cen obliczono, przyjmując jako system wag roczną strukturę wydatków (bez spożycia naturalnego) gospodarstw domowych na zakup towarów i usług z roku poprzedzającego rok badany.

18. Dane o cenach skupu dotyczą cen płaconych przez podmioty gospodarcze skupujące produkty rolne bezpośrednio od ich producentów. Przeciętne ceny obliczono jako iloraz wartości (bez podatku od towarów i usług) i ilości poszczególnych produktów rolnych (Patrz uwagi ogólne pkt. 6.4).

19. Źródłem informacji o **cenach produktów rolnych i zwierząt gospodarskich** uzyskiwanych przez rolników na targowiskach są miesięczne notowania cen prowadzone przez stałych ankietatorów na celowo wytypowanych 450 targowiskach. Do 2004 r. źródłem informacji o cenach uzyskiwanych przez rolników była miesięczna sprawozdawczość korespondentów rolnych, którzy notowali również ceny uzyskiwane w bezpośrednich obrotach między poszczególnymi gospodarstwami. W związku z tym od 2005 r. dane nie są w pełni porównywalne z danymi za lata poprzednie. Przeciętne ceny miesięczne obliczono jako średnie arytmetyczne wszystkich notowań w skali całego kraju i województw.

20. Źródłem informacji o **cenach detalicznych** prezentowanych towarów i usług są notowania prowadzone przez ankietatorów urzędów statystycznych. Ceny żywności notowane są raz w miesiącu, a owoców i warzyw – trzy razy w miesiącu (w każdej dekadzie).

21. Prezentowany **podział nakładów inwestycyjnych**, obejmujących nakłady na nowe środki trwałe i (lub) ulepszenie (rozbudowę, przebudowę, rekonstrukcję, modernizację) istniejących obiektów majątku trwałego, opracowano według zasad systemu rachunków narodowych, zgodnie z zaleceniami „ESA 1995”. Nakłady inwestycyjne dzieli się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

Nakłady na środki trwałe to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentację projektowo-kosztorysową,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj. melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych oraz od 1995 r. inwentarz żywy (stado podstawowe) i zaszczepienia wieloletnie, a ponadto koszty obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środka trwałego (określanych do 31 XII 2001 r. jako odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych) za okres realizacji inwestycji (uwzględniono wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących).

Pozostałe nakłady są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

22. Pogłowie zwierząt gospodarskich podano na podstawie badań pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego oraz bydła, owiec, drobiu i związanej z tymi gatunkami produkcji zwierzęcej, prezentując dane według grup produkcyjno-użytkowych. Badania pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego prowadzone są 3-krotnie w roku – w kwietniu według stanu w końcu marca, w sierpniu według stanu w końcu lipca i w grudniu według stanu w końcu listopada, a badania pogłowia bydła i pozostałych gatunków zwierząt gospodarskich 2-krotnie w roku – według stanu w czerwcu i grudniu.

17. The price index of consumer commodities and services are obtained on the basis of price observation of selected consumer commodities and services (about 1800 representatives in 2007) quoted in 209 districts of the country.

Price indices are based on the following weights system of annual structure expenditures (excluding subsistence consumption) of households for purchases of goods and services in the year preceding the one examined.

18. Data on procurement prices concern prices pay by economic entities purchasing agricultural products directly from their producers. Average prices were calculated as a quotient of value (without value added tax - VAT) and quantity of each agricultural product (See general notes item 6.4).

19. The information on **prices of agricultural products and livestock received** by farmers on market-places comes from price quotations of agricultural products, provided by a network of interviewers collecting it on selected 450 market-places. Until 2004 information on prices received by farmers was collected monthly from agricultural correspondents, whose reports also included prices of products traded between farms. Therefore since 2005 data are not fully comparable with data in previous years. Average prices were calculated as arithmetic mean of quotations from the entire country and from voivodships.

20. The sources of information on **retail prices** of presented consumer goods and services are quotations conducted by price collectors of statistical offices. Prices of food are collected once a month, prices of fruit and vegetables – three times a month (every decade).

21. The presented division of **investment outlays**, including outlays on new fixed assets and (or) the improvement (enlargement, rebuilding, reconstruction, modernization) of existing capital asset items, was compiled according to the principles of the “ESA 1995” recommendations. Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.

Outlays on fixed assets include outlays on:

- buildings and structures (include buildings and places as well as land and water engineering constructions), of which among others, construction and assembly work, design and cost estimate documentation,
- machinery, technical equipment and tools (including instruments, movables and fittings),
- transport equipment;
- other, i.e., detailed melioration, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets and since 1995, livestock basic herd and long-term plantings and moreover costs of treatment of contracted liabilities in order to finance purchasing, constructing and developing of fixed assets (determined up to 31 December 2001 as interests on credits and investment loans) for the period of investment realization (including exclusively in data expressed at current prices).

Other outlays include outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

22. Farm animal stocks have been disclosed on the basis of surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter and cattle, sheep, poultry and animal production related to these species, with data being presented according to production – utility groups. Surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter are conducted three times a year – in April (as at the end of March), in August (as at the end of July) and in December (as at the end of November), while surveys of cattle and other farm animal species – twice a year – as at June and December.

23. Dane o wartości produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa, przetwórstwa przemysłowego oraz wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, wodę) oraz produkcji budowlano-montażowej prezentuje się – bez VAT i podatku akcyzowego, łącznie natomiast z wartością dotacji przedmiotowych do wyrobów i usług – w tzw. cenach bazowych.

Wartość sprzedaży produkcji budowlano-montażowej wyrażona w cenach bazowych, z uwagi na niewystępujący podatek akcyzowy i dotacje przedmiotowe, równa się wartości wyrażonej w cenach producenta.

24. Dane o **produkcji sprzedanej przemysłu** dotyczą działalności przemysłowej i nieprzemysłowej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”, natomiast o produkcji sprzedanej budownictwa – działalności, odpowiednio: budowlanej i niebudowlanej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji „Budownictwo” i obejmują:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów, półfabrykatów i części własnej produkcji (niezależnie od tego czy otrzymano za nie należne opłaty);
- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. odpowiednio: przemysłowych, budowlanych, jak i innych niż przemysłowe i budowlane;
- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej;
- 4) wartość produktów w formie rozliczeń w naturze;
- 5) produkty przeznaczone na powiększenie wartości własnych środków trwałych.

Dane o **sprzedaży produkcji budowlano-montażowej** dotyczą robót zrealizowanych na terenie kraju, wykonanych systemem zleceń (tj. na rzecz obcych zleceniodawców) przez podmioty budowlane zaliczane zgodnie z PKD do sekcji „Budownictwo”, polegających na wznoszeniu budynków i budowli począwszy od przygotowania terenu przez zróżnicowany zakres robót ziemnych, fundamentowych (stan zerowy), wykonania elementów nośnych, przegród budowlanych, układaniu i pokrywaniu dachów (stan surowy) do robót montażowych, instalacyjnych i wykończeniowych. We wszystkich tych kategoriach zawarte są odpowiednie prace związane z budową, przebudową, rozbudową, odbudową, remontem i konserwacją stałych i tymczasowych obiektów budowlanych.

25. Dane o **sprzedaży detalicznej towarów** obejmują sprzedaż towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych dokonywaną przez punkty sprzedaży detalicznej oraz inne punkty sprzedaży (np. sklepy, magazyny), w ilościach wskazujących na zakupy dla potrzeb indywidualnych nabywców.

26. Przestępstwo stwierdzone jest to zbrodnia lub występki ścigane z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego objęte oskarżeniem prokuratora, a nadto każdy występki skarbowy, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

27. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym okresie (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym okresie, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach, a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

23. *Data on the value of sold production of industry (i.e. of mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas and water supply) and of construction and assembly production is presented – excluding VAT and the excise tax, but including the value of objective subsidies for products and services – in so-called basic prices.*

The value sales of construction and assembly production, expressed in basic prices, is equal to the value expressed in producer's prices due to the lack of excise tax and entity subsidies.

24. *Data on sold production of industry covers industrial and non-industrial activities of the economic entities included to the section: "Mining and quarrying", "Manufacturing" and "Electricity, gas and water supply", instead data on sold production of construction, covers construction and non-construction activities of economic entities included to the section "Construction" and concerns:*

- 1) *the value of finished products sold, semi-finished products and parts of own production (regardless of whether or not payments due were received for them);*
- 2) *the value of paid works and services rendered, i.e. both industrial and construction as well as non-industrial and non-construction;*
- 3) *lump sum agent fees in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent's fee in the case of concluding an agency agreement.*
- 4) *the value of products in the form of settlements in kind;*
- 5) *products designated for increasing the value of own fixed assets.*

Data regarding construction and assembly production sales concerns work realized domestically on the basis of contract system (i.e. for outside clients) by construction entities, classified according to NACE in the section "Construction", consisting in the construction of buildings and structures from site preparation through a wide range of terrestrial work, ground worked (zero state), construction of bearing elements, partitions the laying and covering of roofs (raw state) to assembly, installation and completion work. The pertinent work connected with the building, rebuilding, expansion, restoration, renovation and conservation of permanent and temporary building structures is included in all of these categories.

25. *Data on retail sales covers the sale of consumer and non-consumer goods carried by retail sales outlets, catering establishments and other sales outlets (i.e. warehouses, stock houses) in quantities indicating purchases to meet the needs of individual customers.*

26. *An ascertained crime is a felony or misdemeanour prosecuted upon by public accusation or private accusation by a public prosecutor, moreover every revenue related misdemeanour, the character of which was confirmed as a crime as a result of preparatory proceedings.*

27. *The rate of detectability of delinquents is the relation of the number of detected crimes in a given period (including those detected after resumption following discontinuance) to the number of crimes ascertained in a given period, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.*

WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE

SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ludność ^{ab} w tys. Population ^{ab} 10 ³	Podmioty gospodarki narodowej ^{ac} w tys. National economy entities ^{ac} 10 ³	Bezrobotni zarejestrowani ^a Registered unemployed persons ^a			Stopa bezrobocia rejestr- owanego ^{ad} w % Unemployment rate ^{ad} in %	Oferty pracy ^e Job offers ^e	Bezrobotni zarejestrowani na 1 ofertę pracy ^a Registered unemployed persons per job offer ^a
			w tys. 10 ³	A	B			
2006 I–XII	1008,5	105,6	72,8	81,7	101,7	19,3	2603	126
2007 I–XII	1008,5	106,5	52,3	71,8	102,5	14,2	2228	53
2007 VIII .....	.	106,8	54,9	70,7	96,8	14,8	5004	31
IX	1008,8	107,1	53,8	70,7	98,0	14,5	4853	38
X .....	.	107,2	51,5	70,1	95,7	14,0	5114	37
XI .....	.	106,8	51,0	71,2	99,1	13,8	4072	42
XII	1008,5	106,5	52,3	71,8	102,5	14,2	2228	53
2008 I .....	.	105,8	54,8	73,1	104,8	14,6	3679	45
II .....	.	104,7	52,9	71,8	96,6	14,2	4493	30
III	1008,5	104,2	50,5	72,2	95,4	13,6	3947	34
IV .....	.	102,5	47,3	72,5	93,7	12,8	4757	31
V .....	.	101,2	45,0	73,7	95,1	12,3	3850	32
VI	1008,7	101,1	42,6	73,3	94,7	11,7	4199	25
VII .....	.	101,2	42,7	75,4	100,3	11,7	4166	25
VIII .....	.	101,6	42,4	77,3	99,2	11,6	4114	25

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw Average paid employment in enterprise sector			Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector			Przeciętna miesięczna emerytura i renta ^f brutto z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych Average monthly gross retirement pay and pension ^f from the Social Insurance Fund	
	w tys. 10 ³	A	B	w złotych in zł	A	B	w złotych in zł	A
2006 I–XII	104,9	105,1	x	2177,15	105,7	x	1090,54	108,1
2007 I–XII	110,8	105,7	x	2391,37	109,8	x	1124,39	103,1
2007 VIII	112,1	105,6	100,1	2430,09	112,8	100,8	.	.
IX	111,3	104,5	99,2	2425,77	112,6	99,8	1121,38	103,5
X	111,0	104,1	99,8	2477,21	112,8	102,1	.	.
XI	110,9	104,0	99,9	2520,93	111,3	101,8	.	.
XII	110,8	103,7	99,9	2651,99	108,0	105,2	1124,39	103,1
2008 I	113,6	101,8	102,5	2487,17	113,1	93,8	.	.
II	115,0	102,7	101,3	2463,27	112,5	99,0	.	.
III	115,5	103,3	100,4	2575,22	109,4	104,5	1170,74	105,2
IV	115,6	103,7	100,1	2578,60	113,4	100,1	.	.
V	115,8	103,9	100,2	2549,82	110,4	98,9	.	.
VI	115,5	103,1	99,8	2642,12	110,9	103,6	1210,77	108,3
VII	115,3	102,9	99,8	2682,84	111,3	101,5	.	.
VIII	115,4	102,9	100,1	2646,46	108,9	98,6	.	.

a Stan w końcu okresu. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. c W rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. d Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo; dane nieporównywalne z publikowanymi wcześniej; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. e W ciągu miesiąca. f Dane za okresy narastające.

a End of period. b See methodological notes item 1. c Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms. d Ratio of unemployed persons to the economically active civil population; data are not comparable to those published earlier; see methodological notes item 4. e During a month. f Data on accrued base.

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)

SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen skupu Price indice of procurement							
	ziarna zbóż (bez siewnego) cereal grain (excluding sowing seed)				żywca rzeźnego animals for slaughter			
	pszenicy wheat		żyta rye		bydła (bez cieląt) cattle (excluding calves)		trzody chlewnej pigs	
	A	B	A	B	A	B	A	B
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2006 I–XII	130,4	x	134,3	x	98,2	x	94,5	x
2007 I–XII	152,0	x	152,9	x	96,3	x	95,0	x
2008 VIII	155,4	127,5	160,7	125,5	93,6	101,2	96,9	101,5
IX	151,2	116,7	166,9	124,5	96,4	113,2	100,7	102,0
X	155,4	105,0	152,3	95,7	98,4	98,9	100,0	91,3
XI	140,2	96,2	141,2	97,6	100,3	96,8	99,4	92,4
XII	135,4	97,8	118,2	95,3	95,1	100,8	108,5	101,4
2008 I	136,3	107,3	119,9	113,6	97,8	97,8	112,0	99,7
II	137,8	103,6	133,0	101,3	98,7	105,3	99,1	92,7
III	142,0	102,3	122,7	98,4	97,4	99,5	107,1	110,6
IV	149,9	98,4	135,2	101,3	92,4	94,1	110,1	101,6
V	139,8	93,7	133,9	96,5	97,5	98,0	120,9	106,2
VI	145,6	97,1	131,9	97,7	110,6	112,2	115,7	106,9
VII	119,8	79,8	118,2	78,5	113,6	96,9	104,0	99,5
VIII	83,6	89,0	84,1	89,3	108,4	96,5	107,4	104,8

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Skup żywca rzeźnego ogółem w przeliczeniu na mięso Procurement of animals for slaughter in terms of meat			Skup mleka Procurement of milk			Relacja cen skupu żywca wieprzowego do cen zestawu pasz ^a Procurement prices of pigs for slaughter to prices of fodder set ^a
	w tys. t 10 ³ t	A	B	w mln l 10 ⁶ l	A	B	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2006 I–XII	81,5	104,9	x	92,4	93,7	x	5,0
2007 I–XII	88,5	108,5	x	82,8	89,6	x	4,0
2007 VIII	5,3	97,6	84,5	7,3	92,0	101,3	5,2
IX	5,5	93,5	104,2	6,8	86,3	92,6	5,4
X	6,5	105,2	117,7	6,6	86,2	97,7	5,4
XI	6,5	101,5	99,4	6,6	100,1	99,5	4,7
XII	5,1	99,5	78,3	6,3	101,1	94,8	4,8
2008 I	6,8	126,5	134,5	6,3	96,8	101,4	4,4
II	5,8	105,8	85,3	6,5	111,8	103,3	4,1
III	6,0	98,6	103,0	7,5	117,0	114,2	4,5
IV	6,0	121,5	100,7	7,0	109,2	93,2	4,4
V	5,9	95,1	97,9	8,1	117,8	116,6	4,6
VI	5,5	95,4	93,8	8,7	122,1	107,0	4,9
VII	6,1	96,4	109,6	8,1	112,3	93,4	3,5
VIII	5,1	96,8	84,8	7,6	103,8	93,6	4,1

^a Zestaw pasz obejmuje: 0,58 kg ziemniaków i 0,35 kg zbóż według cen targowiskowych oraz 0,07 kg mieszanki „PT-2” według cen detalicznych.^a Fodder set consists of: 0,58 kg of potatoes and 0,35 kg of cereals according to market-place prices and 0,07 kg of compound “PT-2” according to retail prices.

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (dok.)

SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS	Produkcja sprzedana przemysłu ^a Sold production of industry ^a							
	ogółem total		górnictwo mining and quarrying		przetwórstwo przemysłowe manufacturing		wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	
	A	B	A	B	A	B	A	B
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2006 I–XII.	106,8	x	98,7	x	107,4	x	91,7	x
2007 I–XII.	109,5	x	74,6	x	110,1	x	94,8	x
2007 VIII.	108,6	101,4	64,6	96,4	109,0	100,6	96,7	153,4
IX.	101,9	104,6	64,2	104,1	101,8	104,3	105,7	116,5
X.	108,0	108,1	63,7	118,7	107,9	107,6	113,4	123,7
XI.	105,1	93,3	69,4	94,5	105,0	92,8	109,4	107,6
XII.	97,4	81,3	39,1	52,3	96,6	79,8	116,4	121,1
2008 I.	107,9	122,8	31,4	49,2	108,1	125,2	103,5	81,0
II.	111,2	103,4	43,0	96,8	111,6	103,7	100,9	93,4
III.	96,2	97,2	21,1	124,6	95,9	96,8	108,6	111,5
IV.	115,6	107,3	41,4	154,4	115,0	107,4	138,2	105,8
V.	104,7	92,6	18,6	52,4	104,1	93,1	134,8	77,4
VI.	110,4	101,1	73,0	370,6	110,6	101,4	105,0	90,0
VII.	112,3	96,2	63,5	64,1	112,4	97,1	109,5	59,4
VIII.	106,0	95,7	37,6	57,1	106,9	95,6	73,2	101,7

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Produkcja budowlano-montażowa ^{bc} Construction and assembly production ^{bc}		Mieszkania oddane do użytkowania Dwellings completed			Sprzedaż detaliczna towarów ^c Retail sales of goods ^c	
			ogółem total			A	B
	A	B		A	B		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2006 I–XII.	127,1	x	2918	88,3	x	105,6	x
2007 I–XII.	110,7	x	3238	111,0	x	115,2	x
2007 VIII.	112,4	88,2	292	167,8	126,4	125,5	103,1
IX.	118,3	129,5	295	256,5	101,0	111,0	90,8
X.	74,2	74,0	300	127,7	101,7	117,2	106,4
XI.	116,9	103,2	259	68,0	86,3	114,5	96,2
XII.	133,7	193,6	475	104,4	183,4	107,7	109,1
2008 I.	85,6	26,9	302	122,3	55,5	98,5	87,3
II.	88,8	143,5	137	56,1	45,4	105,5	99,7
III.	141,6	160,4	201	83,8	146,7	104,5	110,0
IV.	158,0	123,4	353	169,7	175,6	100,7	101,2
V.	149,3	82,5	220	75,3	62,3	106,8	96,9
VI.	119,6	111,0	290	194,6	131,8	105,2	104,3
VII.	105,4	89,1	416	180,1	143,4	99,8	97,4
VIII.	112,8	94,4	239	81,8	57,5	94,7	97,9

^a Ceny stałe 2000 (średnie ceny bieżące z 2000 r.); patrz uwagi ogólne pkt 9. ^b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 24. ^c Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

^a Constant prices 2000 (2000 average current prices); see general notes item 9. ^b See methodological notes item 24. ^c Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

LUDNOŚĆ POPULATION

TABL. 2. STAN I RUCH NATURALNY LUDNOŚCI^a
POPULATION AND VITAL STATISTICS^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ludność ^b <i>Popula- tion ^b</i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^c <i>Natural increase ^c</i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^c <i>Natural increase ^c</i>
				ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt ^d <i>of which infants ^d</i>				ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt ^{de} <i>of which infants ^{de}</i>	
w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>						na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>					
2006 I–XII	1008520	5867	10423	9275	68	1148	5,8	10,3	9,2	6,5	1,1
2007 I–XII	1008481	6643	10796	9452	65	1344	6,6	10,7	9,4	6,0	1,3
A 100,0	100,0	113,2	103,6	101,9	95,6	117,1	113,3	103,6	101,8	92,3	116,7
Kwartały: <i>Quarters:</i>											
2006 IV	1008520	1259	2572	2203	10	369	5,0	10,2	8,7	3,9	1,5
2007 I	1008603	649	2674	2357	19	317	2,6	10,6	9,3	7,1	1,3
II	1008461	1686	2503	2301	17	202	6,7	9,9	9,1	6,8	0,8
III	1008792	2823	2938	2286	17	652	11,2	11,6	9,1	5,8	2,6
IV	1008481	1485	2681	2508	12	173	5,9	10,6	9,9	4,5	0,7
2008 I	1008461	706	2739	2571	18	168	2,8	10,9	10,2	6,6	0,7
II	1008656	1760	2807	2414	14	393	7,0	11,1	9,6	5,0	1,6
A 100,0	100,0	104,4	112,1	104,9	82,4	x	104,3	112,1	104,8	73,5	x
B 100,0	100,0	249,3	102,5	93,9	77,8	x	248,9	102,5	93,8	76,0	x

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. ^b Stan w końcu okresu. ^c Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. ^d Dzieci w wieku poniżej 1 roku. ^e Na 1000 urodzeń żywych.

^a See methodological notes item 1. ^b End of period. ^c The difference between the number of live births and deaths in a given period. ^d Children under the age of 1. ^e Per 1000 live births.

PRACA LABOUR

TABL. 3. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym Of which				
		przemysł ^a industry ^a				
		razem total	górnictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
				razem total	w tym of which	
			produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages		włókiennictwo manufacture of textiles	
2007 VII.	114978	67892	104	65383	7871	2461
2007 VIII.	115035	67889	106	65405	7872	2445
IX.	114334	67819	105	65326	7872	2398
X.	114173	67533	106	65038	7872	2345
XI.	114132	67344	103	64838	7859	2126
XII.	113869	67145	102	64662	7946	2095
2008 I.	116783	68384	77	65943	7977	2082
II.	118064	68887	78	66429	7987	2034
III.	117996	68669	92	66204	7938	1987
IV.	118183	68671	99	66203	7913	1956
V.	118210	68562	93	66104	7978	1916
VI.	118059	68439	77	65994	7879	1814
VII.	117842	68533	78	66090	7861	1800
VIII.	117787	68419	78	65977	7787	1832
A	102,4	100,8	73,6	100,9	98,9	74,9
B	100,0	99,8	100,0	99,8	99,1	101,8

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 8.

TABL. 3. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
	w tym of which						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ processing of leather and manufacture of leather products ^Δ	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ	produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ manufacture of pulp and paper ^Δ	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemical products	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products
2007 VIII	3157	2344	7051	1928	493	1932	2336
IX	3124	2318	7110	1953	486	1958	2337
X	3114	2272	7151	1977	369	1954	2339
XI	3104	2240	7165	1993	373	1977	2362
XII	3078	2207	7008	1990	376	1967	2390
2008 I	3095	2221	7190	2000	420	1988	2379
II	3123	2234	7252	2000	418	2034	2404
III	3089	2196	7264	1999	419	2066	2433
IV	3044	2193	7251	2000	421	2069	2472
V	3008	2142	7222	1979	421	2067	2446
VI	2992	2096	7072	1982	404	2048	2441
VII	2966	2021	6986	1964	403	2053	2421
VIII	2972	2057	7232	1963	406	2019	2379
A	94,1	87,8	102,6	101,8	82,4	104,5	101,8
B	100,2	101,8	103,5	99,9	100,7	98,3	98,3

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which			
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)			
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)			
	w tym of which			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipments n.e.c.	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks
2007 VIII	4327	8171	3397	1003
IX	4298	8234	3397	995
X	4197	8274	3412	1007
XI	4194	8232	3408	1008
XII	4166	8177	3403	1005
2008 I	4467	8522	3451	1006
II	4501	8523	3489	1011
III	4528	8561	3497	998
IV	4553	8624	3513	994
V	4554	8589	3508	998
VI	4581	8601	3537	991
VII	4588	8659	3549	992
VIII	4596	8621	3534	993
A	106,2	105,5	104,0	99,0
B	100,2	99,6	99,6	100,1

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

TABL.3. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)				
	w tym of which				
	przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)		wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply		
	w tym of which		razem total	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę electricity, gas, steam and hot water supply	pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody collection, purification and distribution of water
	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.			
2007 VIII	3024	6338	2378	1341	1037
IX	3072	6364	2388	1351	1037
X	3123	6393	2389	1348	1041
XI	3171	6451	2403	1364	1039
XII	3377	6405	2381	1346	1035
2008 I	3567	6199	2364	1336	1028
II	3627	6137	2380	1357	1023
III	3641	6027	2373	1349	1024
IV	3594	5895	2369	1348	1021
V	3571	5749	2365	1342	1023
VI	3460	5631	2368	1343	1025
VII	3376	5537	2365	1337	1028
VIII	3337	5488	2364	1330	1034
A	110,4	86,6	99,4	99,2	99,7
B	98,8	99,1	100,0	99,5	100,6

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	budownictwo construction			handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ			
	razem total	w tym of which		razem total	sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw ^Δ sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail of automotive fuel	handel hurtowy i komisowy ^Δ wholesale and commission trade ^Δ	handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego ^Δ retail trade; repair of personal and household goods ^Δ
		wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna ^Δ building of constructions; civil engineering ^Δ	wykonywanie instalacji budowlanych building installation				
2007 VIII	6574	5538	672	16089	3078	6388	6623
IX	6604	5570	680	15329	3091	6383	5855
X	6499	5454	683	15425	3088	6512	5825
XI	6551	5503	690	15511	3102	6561	5848
XII	6517	5475	687	15547	3027	6634	5886
2008 I	6919	5768	730	16090	2886	7002	6202
II	6925	5778	732	16538	3133	7055	6350
III	6965	5834	716	16571	3177	7067	6327
IV	6983	5823	745	16663	3182	7199	6282
V	6943	5791	736	16774	3192	7235	6347
VI	7010	5890	707	16688	3177	7271	6240
VII	7029	5907	710	16690	3186	7298	6206
VIII	7016	5887	712	16673	3177	7310	6186
A	106,7	106,3	106,0	103,6	103,2	114,4	93,4
B	99,8	99,7	100,3	99,9	99,7	100,2	99,7

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 8.

TABL. 3. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i>	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>		obsługa nieruchomości i firm ^A <i>real estate, rentig and business activities</i>	
		razem <i>total</i>	w tym transport lądowy i rurociągowy <i>of which land and pipeline transport</i>	razem <i>total</i>	w tym obsługa nieruchomości <i>of which real estate activities</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>					
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>					
2007 VIII	2192	6846	6298	10099	1994
IX	2174	6914	6378	10160	2024
X	2178	7062	6465	10168	2058
XI	2185	7054	6415	10224	2076
XII	2193	7027	6385	10178	2069
2008 I	2307	7483	6903	10194	1930
II	2313	7397	6838	10550	1937
III	2332	7321	6784	10637	1940
IV	2325	7404	6864	10600	1935
V	2335	7415	6878	10593	1945
VI	2396	7362	6825	10543	1964
VII	2388	7253	6717	10334	1951
VIII	2472	7243	6716	10348	1953
A	112,8	105,8	106,6	102,5	97,9
B	103,5	99,9	100,0	100,1	100,1

TABL. 4. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW

AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Grand total</i>	W tym Of which				
		przemysł ^a industry ^a				
		razem <i>total</i>	górnictwo <i>mining and quarrying</i>	przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
				razem <i>total</i>	w tym of which	włókiennictwo <i>manufacture of textiles</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>					produkcja artykułów spożywczych i napojów <i>manufacture of food products and beverages</i>	
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>						
2006 I–XII	104857	62424	117	59909	7560	2380
2007 I–XII	110843	66390	103	63923	7591	2389
2008 I–VIII	115463	67442	92	65008	7517	1905
A	103,5	100,9	92,0	101,1	98,4	77,2
2007 VIII	112142	66760	101	64296	7553	2434
IX	111284	66603	100	64147	7561	2375
X	111047	66265	102	63790	7521	2321
XI	110935	66109	103	63636	7564	2097
XII	110780	65874	102	63417	7554	2076
2008 I	113550	67003	77	64592	7601	2054
II	115030	67548	77	65117	7633	1997
III	115473	67646	92	65204	7612	1957
IV	115586	67625	94	65185	7589	1925
V	115763	67614	90	65181	7629	1886
VI	115503	67397	75	64981	7585	1792
VII	115296	67446	76	65030	7538	1771
VIII	115406	67486	76	65077	7467	1801
A	102,9	101,1	75,2	101,2	98,9	74,0
B	100,1	100,1	100,0	100,1	99,1	101,7

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 8.

TABL. 4. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
	w tym of which						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ processing of leather and manufacture of leather products ^Δ	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ	produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ manufacture of pulp and paper ^Δ	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemical products	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products
2006 I–XII	3186	2296	7164	1862	450	1844	2093
2007 I–XII	3065	2422	6838	1915	345	1887	2225
2008 I–VIII	3073	2150	7127	1977	390	2045	2413
A	98,8	87,0	101,7	103,8	88,2	110,5	108,1
2007 VIII	3075	2486	6996	1909	460	1898	2314
IX	3053	2330	7030	1923	457	1952	2310
X	3053	2286	7093	1951	353	1957	2320
XI	3042	2255	7127	1968	354	1978	2325
XII	3053	2231	6984	1966	360	1972	2338
2008 I	3075	2218	7125	1981	404	1987	2344
II	3112	2216	7191	1972	401	2019	2368
III	3058	2188	7212	1984	403	2051	2417
IV	3037	2184	7212	1987	405	2065	2442
V	2998	2150	7169	1969	405	2070	2421
VI	2976	2105	7095	1970	393	2063	2410
VII	2969	2034	6954	1952	392	2062	2393
VIII	2973	2016	7238	1947	392	2033	2358
A	96,7	81,1	103,5	102,0	85,2	107,1	101,9
B	100,1	99,1	104,1	99,7	100,0	98,6	98,5

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which			
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)			
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)			
	w tym of which			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks
2006 I–XII	3590	7336	2902	903
2007 I–XII	4187	7987	3380	994
2008 I–VIII	4427	8435	3468	992
A	104,2	107,2	103,4	100,0
2007 VIII	4289	7951	3365	997
IX	4290	8019	3383	994
X	4177	8025	3389	994
XI	4159	7996	3401	1002
XII	4156	7962	3386	1000
2008 I	4354	8285	3429	1002
II	4362	8389	3452	1004
III	4387	8432	3470	993
IV	4395	8485	3477	987
V	4411	8513	3496	991
VI	4437	8484	3501	993
VII	4452	8528	3514	985
VIII	4475	8497	3515	988
A	104,3	106,9	104,5	99,1
B	100,5	99,6	100,0	100,3

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 8.

TABL. 4. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)				
	w tym of which				
	przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)		wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	w tym of which		razem total	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę electricity, gas, steam and hot water supply	pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody collection, purification and distribution of water
	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.			
2006 I–XII	2043	6019	2398	1391	1007
2007 I–XII	3086	6213	2364	1338	1026
2008 I–VIII	3533	5710	2342	1326	1016
A	121,2	91,3	97,8	96,5	99,6
2007 VIII	2997	6054	2363	1330	1033
IX	3054	6086	2356	1329	1027
X	3121	6104	2373	1336	1037
XI	3138	6154	2370	1337	1033
XII	3383	6145	2355	1323	1032
2008 I	3526	5950	2334	1320	1014
II	3588	5956	2354	1340	1014
III	3641	5911	2350	1334	1016
IV	3611	5831	2346	1337	1009
V	3568	5695	2343	1328	1015
VI	3497	5560	2341	1329	1012
VII	3415	5446	2340	1321	1019
VIII	3371	5408	2333	1314	1019
A	112,5	89,3	98,7	98,8	98,6
B	98,7	99,3	99,7	99,5	100,0

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	budownictwo construction			handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ		
	razem total	w tym of which		razem total	sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw ^Δ sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail of automotive fuel	handel hurtowy i komisowy ^Δ wholesale and commission trade ^Δ
		wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna ^Δ building of constructions; civil engineering ^Δ	wykonywanie instalacji budowlanych building installation			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2006 I–XII	5586	4938	402	14886	2775	6092
2007 I–XII	5990	5066	584	14768	2930	6145
2008 I–VIII	6714	5647	680	16167	3057	6989
A	111,3	111,1	111,7	104,5	104,8	114,8
2007 VIII	6203	5226	624	15663	3010	6201
IX	6235	5277	618	14823	2983	6198
X	6079	5127	604	14974	3000	6339
XI	6072	5111	617	14968	3000	6363
XII	6125	5161	625	14958	2914	6379
2008 I	6429	5353	678	15618	2798	6824
II	6500	5424	685	16095	3052	6867
III	6600	5547	662	16139	3083	6883
IV	6600	5511	697	16201	3050	7022
V	6615	5518	704	16345	3086	7051
VI	6677	5629	658	16269	3082	7061
VII	6726	5663	668	16277	3087	7110
VIII	6730	5666	664	16276	3106	7128
A	108,5	108,4	106,4	103,9	103,2	114,9
B	100,1	100,1	99,4	100,0	100,6	100,3

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

TABL. 4. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication		obsługa nieruchomości i firm ^A real estate, rentig and business activities	
		razem total	w tym transport lądowy i rurociągowy of which land and pipeline transport	razem total	w tym obsługa nieruchomości of which real estate activities
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100					
2006 I–XII	2035	5702	5019	8958	1893
2007 I–XII	2055	6880	6276	9505	2041
2008 I–VIII	2278	7233	6722	10177	1933
A	110,3	109,6	110,7	109,3	98,3
2007 VIII	2092	6629	6158	9544	1953
IX	2070	6678	6204	9625	1992
X	2045	6755	6242	9694	2023
XI	2083	6758	6203	9748	2037
XII	2071	6810	6250	9751	2039
2008 I	2168	7307	6756	9699	1894
II	2187	7269	6719	10076	1891
III	2198	7277	6746	10200	1895
IV	2223	7315	6782	10179	1896
V	2225	7331	6796	10163	1906
VI	2284	7254	6718	10130	1912
VII	2258	7163	6630	9925	1910
VIII	2344	7146	6629	9893	1907
A	112,0	107,8	107,6	103,7	97,6
B	103,8	99,8	100,0	99,7	99,8

TABL. 5. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS

End of month

OKRESY PERIODS	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons								
	ogółem grand total	kobiety females	dotychczas niepracujący previously not employed	z ogółem of grand total				w okresie 12 m-cy od dnia ukończenia nauki ^b in period of 12 months since completion of education ^b	
				uprzednio pracujący previously working		bez prawa do zasiłku without benefit rights	pozostający bez pracy dłużej niż 1 rok ^a out of job for period longer than 1 year ^a	razem total	w tym w szkole wyższej, którzy nie ukończyli 27 lat of which in the tertiary school who did not finish 27 years of age
				razem total	w tym zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładów pracy of which terminated for company reason				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100									
2007 VIII	54866	32614	11449	43417	1200	45745	.	1714	564
IX	53772	32010	11430	42342	1123	45183	21691	2027	482
X	51479	30673	10742	40737	1032	42957	.	1977	469
XI	51007	30047	10445	40562	1014	42443	.	1850	441
XII	52293	30491	10621	41672	1024	43422	19515	2076	520
2008 I	54779	31431	11043	43736	1175	45310	.	2265	521
II	52902	30337	10504	42398	1117	43509	.	2050	468
III	50486	28947	10028	40458	1062	41550	18051	1939	399
IV	47310	27463	9580	37730	989	38546	.	1166	384
V	44984	26389	9394	35590	953	36547	.	1498	384
VI	42609	25265	8871	33738	936	34359	14812	1131	303
VII	42717	25411	9012	33705	913	34329	.	1259	408
VIII	42385	25110	8968	33417	885	34073	.	1419	458
A	77,3	77,0	78,3	77,0	73,8	74,5	x	82,8	81,2
B	99,2	98,8	99,5	99,1	96,9	99,3	x	112,7	112,3

^a Stan w końcu miesiąca kończącego kwartał. ^b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.

^a As of the end of a month ending a quarter. ^b See methodological notes item 4.

TABL.5. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY (dok.)

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year =100 B – okres poprzedni = 100 previous period =100	Stopa bezrobocia ^a w % Unemployment rate ^a in %	Bezrobotni nowo zarejestrowani ^b Newly registered unemployed persons ^b	Bezrobotni wyrejestrowani ^b Persons removed from unemployment rolls ^b		Oferty pracy Job offers	
			ogółem total	w tym z tytułu podjęcia pracy of which received jobs	w ciągu miesiąca during a month	stan w końcu miesiąca end of month
		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers				
2007 VIII	14,8	8577	10382	3470	5004	1750
IX	14,5	9760	10854	4129	4853	1399
X	14,0	9930	12223	4249	5114	1377
XI	13,8	9011	9483	3507	4072	1209
XII.	14,2	8044	6758	2525	2228	993
2008 I	14,6	10302	7816	3208	3679	1220
II	14,2	7347	9224	3565	4493	1740
III	13,6	6552	8968	3224	3947	1494
IV	12,8	7103	10279	3957	4757	1526
V	12,3	7047	9373	3225	3850	1406
VI	11,7	7438	9813	3316	4199	1678
VII.	11,7	8837	8729	2895	4166	1682
VIII.	11,6	7838	8170	2753	4114	1689
A	x	91,4	78,7	79,3	82,2	96,5
B	x	88,7	93,6	95,1	98,8	100,4

^a Dane nieporównywalne z publikowanymi wcześniej; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. ^b W ciągu miesiąca.^a Data are not comparable to those published earlier; see methodological notes item 4. ^b During a month.

TABL. 6. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, BĘDĄCY W SZCZEGÓLNEJ SYTUACJI NA RYNKU PRACY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS WITH A SPECIFIC SITUATION ON THE LABOUR MARKET

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year =100 B – okres poprzedni = 100 previous period =100	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons						
	ogółem grand total	z ogółem of total					
		do 25 roku życia ^a below 25 years of age ^a	długotrwale bezrobotni ^a long-term unemployed ^a	powyżej 50 roku życia over 50 years of age	bez kwalifikacji zawodowych ^a without occupational qualifications ^a	samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko w wieku do 18 roku życia ^b bringing up single-handed at least one child aged 18 and below ^b	niepełno- sprawni disabled
2007 VIII	54866	9954	33137	12126	17530	3939	2545
IX	53772	10031	32114	11874	17143	3871	2574
X	51479	9555	30549	11482	16912	4009	2454
XI	51007	9280	30224	11639	16854	3794	2461
XII	52293	9580	30845	12059	17903	3908	2547
2008 I	54779	10189	31408	12606	17806	6334	2668
II	52902	9747	30136	12256	17211	6185	2633
III	50486	9217	28611	11872	16371	6112	2543
IV	47310	8791	26382	11057	15242	5854	2476
V	44984	8573	24934	10655	14591	5600	2398
VI	42609	8092	23196	10243	13752	5334	2433
VII	42717	8286	22656	10089	13515	5411	2487
VIII	42385	8382	21920	9800	13297	5376	2481
A	77,3	84,2	66,1	80,8	75,9	x	97,5
B	99,2	101,2	96,8	97,1	98,4	99,4	99,8

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. ^b Do grudnia 2007 r. były to osoby wychowujące jedno dziecko w wieku do 7 roku życia; od stycznia 2008 r. dane nieporównywalne z publikowanymi wcześniej.^a See methodological notes item 4. ^b Until December 2007 they were persons bringing up single-handed at least one child aged 7 and below; since January 2008 data are not comparable to those published earlier.

WYNAGRODZENIA

WAGES AND SALARIES

TABL. 7. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym Of which				
		przemysł ^a industry ^a				
		razem total	górnictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
				razem total	w tym of which	
					produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages	włókiennictwo manufacture of textiles
w złotych in zł						
2006 I–XII	2177,15	2213,68	2977,71	2173,52	2043,26	1534,64
2007 I–XII	2391,37	2418,02	3044,50	2384,55	2310,15	1718,34
2008 I–VIII	2589,70	2637,41	3188,18	2601,23	2588,20	1846,56
A	111,5	111,9	105,8	112,1	114,5	114,0
2007 VIII	2430,09	2422,34	3180,20	2394,81	2376,90	1620,95
IX	2425,77	2484,61	3293,00	2459,89	2392,36	1771,07
X	2477,21	2491,70	3368,63	2464,77	2400,57	1779,32
XI	2520,93	2567,49	3490,29	2545,06	2377,96	1875,49
XII	2651,99	2587,65	2954,90	2551,54	2457,82	1827,84
2008 I	2487,17	2535,77	3155,84	2506,49	2447,43	1743,09
II	2463,27	2511,76	2971,43	2487,93	2387,71	1751,43
III	2575,22	2615,47	3027,17	2549,08	2436,13	1752,12
IV	2578,60	2675,22	3444,68	2647,67	2710,67	1867,84
V	2549,82	2605,84	3235,56	2575,53	2540,60	2023,38
VI	2642,12	2679,94	3097,33	2636,03	2721,24	1784,26
VII	2682,84	2712,69	2611,84	2678,41	2662,67	1998,48
VIII	2646,46	2660,75	2673,68	2625,21	2708,06	1824,43
A	108,9	109,8	84,1	109,6	113,9	112,6
B	98,6	98,1	102,4	98,0	101,7	91,3

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

TABL.7. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
	w tym of which						
	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ processing of leather and manufacture of leather products ^Δ	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ	produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ manufacture of pulp and paper ^Δ	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemical products	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products
	w złotych in zł						
2006 I–XII	1335,69	1722,14	2284,71	3242,23	3700,30	2590,22	2355,66
2007 I–XII	1481,13	1798,62	2701,14	3430,18	3851,96	2688,77	2561,01
2008 I–VIII	1633,04	1889,44	2848,43	3634,33	3353,65	2856,20	2819,08
A	112,6	105,2	111,9	105,4	95,6	107,8	113,8
2007 VIII	1475,28	1938,09	2695,15	3357,67	3540,87	2654,74	2555,62
IX	1494,50	1957,60	3125,70	3299,69	3530,85	2556,76	2612,64
X	1527,61	1780,80	2743,68	3465,56	3374,79	2705,52	2715,52
XI	1523,31	1803,73	3285,38	3209,65	3312,43	3010,77	2851,66
XII	1515,89	1758,09	2669,92	3553,15	10325,00	2748,33	2608,51
2008 I	1544,20	1796,75	2748,74	4062,44	3303,22	2820,99	2673,29
II	1591,68	1863,09	2762,88	3599,59	3142,89	2745,07	2661,91
III	1593,17	1774,13	2963,01	3352,32	3318,11	3008,97	2753,12
IV	1652,75	1830,31	2836,15	3771,92	3253,09	2934,92	2968,39
V	1616,28	1748,60	2869,44	3460,13	3503,70	2654,64	2651,22
VI	1677,02	1890,50	2791,46	3658,53	3279,64	2779,69	2786,72
VII	1711,59	2025,52	2895,47	3848,21	3253,32	3100,00	2883,03
VIII	1619,17	1940,08	2872,29	3371,91	3385,97	2846,48	2885,03
A	109,8	100,1	106,6	100,4	95,6	107,2	112,9
B	94,6	95,8	99,2	87,6	104,1	91,8	100,1

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which			
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)			
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)			
	w tym of which			
	produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipments n.e.c.	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks
	w złotych in zł			
2006 I–XII	2622,23	2230,61	3022,68	2235,26
2007 I–XII	2948,86	2544,28	3326,51	2524,05
2008 I–VIII	3133,34	2778,44	3578,97	2599,50
A	109,4	111,9	111,2	104,4
2007 VIII	2836,54	2629,48	3281,31	2729,69
IX	2888,21	2598,08	3337,72	2479,78
X	2941,94	2620,54	3571,23	2637,73
XI	2831,79	2839,54	3495,15	2506,89
XII	3770,72	2609,39	3809,89	2698,90
2008 I	3018,40	2598,38	3448,61	2311,48
II	2922,88	2703,36	3428,22	2351,29
III	3028,45	2667,86	3746,37	2600,91
IV	3469,47	2737,16	3578,17	2890,17
V	3093,67	2910,58	3404,18	2461,96
VI	3109,08	2767,19	3415,71	2578,85
VII	3216,46	2856,34	3530,99	2742,23
VIII	3224,11	2832,89	3541,14	2708,00
A	113,7	107,7	107,9	99,2
B	100,2	99,2	100,3	98,8

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

TABL. 7. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which						
		przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)						
		w tym of which						
		przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)		wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply				
		w tym of which						
corresponding period of previous year = 100		produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.	razem total	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę electricity, gas, steam and hot water supply	pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody collection, purification and distribution of water		
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
w złotych in zł								
2006	I–XII	2163,64	1735,16	3179,66	3630,40	2557,04		
2007	I–XII	2168,81	1905,30	3295,79	3809,40	2626,01		
2008	I–VIII	2383,15	2020,13	3620,01	4209,90	2850,14		
	A	109,4	110,0	109,6	109,7	110,3		
2007	VII.	2568,17	1855,24	3203,02	3626,71	2650,15		
	VIII.	2201,07	1955,35	3139,19	3507,52	2664,96		
	IX	2233,79	1976,63	3123,13	3513,02	2618,60		
	X	2273,66	2031,36	3177,79	3659,58	2557,09		
	XI	2267,40	2030,24	3129,58	3569,48	2560,21		
	XII.	2215,70	2090,06	3543,99	4079,89	2856,98		
2008	I	2324,42	2013,50	3325,84	3824,32	2676,92		
	II	2332,83	1974,66	3155,90	3556,19	2626,92		
	III	2343,23	1962,83	4441,45	5741,60	2734,35		
	IV	2328,91	2083,14	3409,97	3861,11	2812,19		
	V	2292,94	2046,99	3424,80	3926,96	2767,78		
	VI	2515,99	1923,88	3885,56	4340,26	3288,44		
	VII.	2486,38	2061,48	3668,59	4136,41	3062,12		
	VIII.	2426,52	2021,17	3651,61	4215,53	2924,44		
	A	110,2	103,4	116,3	120,2	109,7		
	B	97,6	98,0	99,5	101,9	95,5		
(cd.) (cont.)								
OKRESY PERIODS		W tym Of which						
		budownictwo construction		handel i naprawy trade and repair ^Δ				
		razem total	w tym of which		razem total	sprzedaż i naprawa pojazdów i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw ^Δ sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail of automotive fuel	handel hurtowy i komisowy ^Δ wholesale and commission trade ^Δ	handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego ^Δ retail trade repair of personal and household goods ^Δ
			wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna ^Δ building of constructions; civil engineering ^Δ	wykonywanie instalacji budowlanych building installation				
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
w złotych in zł								
2006	I–XII	2087,36	2137,51	1916,58	1894,21	2186,64	2037,55	1614,32
2007	I–XII	2435,42	2520,11	2266,22	2073,37	2446,60	2206,18	1737,94
2008	I–VIII	2673,27	2708,25	2981,45	2288,41	2751,28	2403,41	1925,95
	A	113,1	110,7	136,4	111,8	114,5	111,9	107,5
2007	VIII	2558,05	2661,79	2306,09	2147,07	2499,14	2234,06	1899,21
	IX	2518,06	2600,28	2349,19	2080,84	2446,33	2169,18	1790,55
	X	2515,23	2609,03	2345,20	2141,49	2530,40	2250,17	1812,19
	XI	2563,18	2645,51	2472,45	2179,24	2455,10	2306,60	1886,99
	XII.	2659,80	2764,93	2419,36	2299,00	2624,81	2384,39	2035,27
2008	I	2492,75	2567,16	2430,68	2207,45	2823,73	2280,82	1836,36
	II	2532,57	2586,41	2652,70	2197,92	2660,12	2284,30	1873,48
	III.	2663,76	2738,69	2707,40	2244,08	2669,45	2388,74	1870,34
	IV	2654,56	2674,23	3126,40	2266,34	2730,89	2394,77	1888,01
	V	2681,16	2693,66	3166,05	2285,63	2831,27	2360,52	1929,35
	VI	2670,68	2713,66	2954,10	2284,95	2704,57	2389,53	1953,28
	VII.	2746,28	2789,74	3022,75	2321,24	2758,05	2389,37	2019,79
	VIII.	2708,53	2746,01	3056,93	2359,41	2750,03	2494,54	1999,17
	A	105,9	103,2	132,6	109,9	110,0	111,7	105,3
	B	98,6	98,4	101,1	101,6	99,7	104,4	99,9

OKRESY PERIODS		W tym <i>Of which</i>						
		budownictwo <i>construction</i>			handel i naprawy <i>trade and repair</i> ^Δ			
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw ^Δ <i>sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail of automotive fuel</i>	handel hurtowy i komisowy ^Δ <i>wholesale and commission trade</i> ^Δ	handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego ^Δ <i>retail trade repair of personal and household goods</i> ^Δ
			wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna ^Δ <i>building of constructions; civil engineering</i> ^Δ	wykonywanie instalacji budowlanych <i>building installation</i>				
		w złotych <i>in zł</i>						
2006	I–XII	2087,36	2137,51	1916,58	1894,21	2186,64	2037,55	1614,32
2007	I–XII	2435,42	2520,11	2266,22	2073,37	2446,60	2206,18	1737,94
2008	I–VIII	2673,27	2708,25	2981,45	2288,41	2751,28	2403,41	1925,95
	A	113,1	110,7	136,4	111,8	114,5	111,9	107,5
2007	VIII	2558,05	2661,79	2306,09	2147,07	2499,14	2234,06	1899,21
	IX	2518,06	2600,28	2349,19	2080,84	2446,33	2169,18	1790,55
	X	2515,23	2609,03	2345,20	2141,49	2530,40	2250,17	1812,19
	XI	2563,18	2645,51	2472,45	2179,24	2455,10	2306,60	1886,99
	XII	2659,80	2764,93	2419,36	2299,00	2624,81	2384,39	2035,27
2008	I	2492,75	2567,16	2430,68	2207,45	2823,73	2280,82	1836,36
	II	2532,57	2586,41	2652,70	2197,92	2660,12	2284,30	1873,48
	III	2663,76	2738,69	2707,40	2244,08	2669,45	2388,74	1870,34
	IV	2654,56	2674,23	3126,40	2266,34	2730,89	2394,77	1888,01
	V	2681,16	2693,66	3166,05	2285,63	2831,27	2360,52	1929,35
	VI	2670,68	2713,66	2954,10	2284,95	2704,57	2389,53	1953,28
	VII	2746,28	2789,74	3022,75	2321,24	2758,05	2389,37	2019,79
	VIII	2708,53	2746,01	3056,93	2359,41	2750,03	2494,54	1999,17
	A	105,9	103,2	132,6	109,9	110,0	111,7	105,3
	B	98,6	98,4	101,1	101,6	99,7	104,4	99,7

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 8.

TABL. 7. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	W tym Of which				
	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication		obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, rentig and business activities	
		razem total	w tym transport lądowy i rurociągowy of which land and pipeline transport	razem total	w tym obsługa nieruchomości of which real estate activities
	w złotych in zł				
2006 I–XII	1404,82	2167,92	2144,63	2277,11	2467,00
2007 I–XII	1538,27	2431,80	2439,74	2451,52	2596,63
2008 I–VIII	1736,48	2589,92	2574,44	2620,75	2757,13
A	114,7	109,9	108,5	110,5	108,9
2007 VIII	1517,83	2493,48	2500,84	2457,43	2619,15
IX	1480,00	2506,71	2521,34	2521,00	2706,58
X	1581,91	2494,30	2496,54	2578,98	2619,77
XI	1544,55	2591,15	2543,70	2592,69	2641,73
XII	1597,73	2624,38	2639,38	2752,95	3021,33
2008 I	1798,25	2574,90	2570,99	2559,16	2722,39
II	1849,15	2457,96	2431,70	2519,62	2586,99
III	1628,94	2522,26	2504,77	2569,56	2667,44
IV	1743,72	2523,47	2504,98	2529,07	2711,18
V	1747,91	2564,62	2534,83	2569,95	2757,40
VI	1607,57	2552,62	2543,66	2771,25	2892,52
VII	1770,28	2704,20	2695,07	2821,04	2850,99
VIII	1756,48	2805,88	2801,31	2648,37	2858,52
A	115,7	112,5	112,0	107,8	109,1
B	99,2	103,8	103,9	93,9	100,3

CENY PRICES

TABL.8. PRZECIĘTNE CENY SKUPU^a WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH
AVERAGE PROCUREMENT PRICES^a OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż (bez siewnego) Cereal grain (excluding sowing seed)		Ziemniaki Potatoes	Żywiec rzeźny Animals for slaughter			Mleko krowie w złotych za 1 hl Cow's milk in zł per hl
	pszenicy wheat	żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	w złotych za 1 dt in zł per dt		w złotych za 1 kg wagi żywej in zł per kg live weight				
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2006 I–XII	46,70	37,11	18,06	3,78	3,62	3,24	92,85
2007 I–XII	70,98	56,75	17,03	3,61	3,44	4,06	108,04
2008 I–VI	86,82	68,64	18,76*	3,64*	3,65	3,93	111,28*
A	143,1	133,0	53,6*	98,9*	109,0	102,6	113,3
2007 VIII	69,04	57,09	44,74	3,34	4,08	4,17	105,83
IX	80,57	71,09	37,49	3,78	4,16	4,37	108,87
X	84,63	68,04	36,46	3,74	3,80	4,50	117,11
XI	81,42	66,43	39,70	3,62	3,51	4,37	123,87
XII	79,66	63,32	44,78	3,65	3,56	4,12	127,83
2008 I	85,51	71,91	.	3,57	3,55	3,80	124,45
II	88,62	72,88	.	3,76	3,29	3,74	123,97
III	90,70	71,73	.	3,74	3,64	3,94	116,44
IV	89,29	72,65	12,96	3,52	3,70	4,03	106,67
V	83,69	70,09	16,28	3,45	3,93	4,11	102,01
VI	81,28	68,48	7,15	3,87	4,20	4,19	101,77
VII	64,89	53,78	.	3,75	4,18	4,42	99,48
VIII	57,74	48,00	.	3,62	4,38	3,90	89,93
A	83,6	84,1	x	108,4	107,4	93,5	85,0
B	89,0	89,3	x	96,5	104,8	88,2	90,4

^a Ceny bieżące bez VAT.

^a Current prices excluding VAT.

TABL. 9. PRZECIĘTNE CENY UZYSKIWANE PRZEZ ROLNIKÓW NA TARGOWISKACH^a
 AVERAGE MARKET-PLACE PRICES RECEIVED BY FARMERS^a

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż Cereal grain				Ziemniaki ^b Potatoes ^b	Prosię na chów w złotych za 1 szt Piglet in zł per head	Trzoda chlewna w złotych za 1 kg Pigs in zł per kg
	pszenicy wheat	żyta rye	jęczmienia barley	owsa oats			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	w złotych za 1 dt in zł per dt						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2006 I–XII	54,34	53,67	46,92	41,45	85,15	126,86	4,10
2007 I–XII	81,23	76,30	76,62	56,15	109,99	109,53	4,72
2008 I–VI	95,92	119,76	104,44	81,00	68,32	.	.
A	125,1	168,4	144,5	149,8	49,0	x	x
2007 VIII	81,90	74,38	80,00	60,00	80,15	100,00	4,90
IX	94,44	86,11	90,00	60,00	71,77	106,67	5,20
X	85,56	90,00	85,00	58,25	61,93	.	.
XI	89,73	88,57	.	.	64,74	106,67	.
XII	85,89	83,75	.	.	65,28	100,00	.
2008 I	97,00	.	.	.	67,76	.	.
II	100,00	.	.	.	64,52	.	.
III	100,00	.	.	.	65,58	.	.
IV	100,00	122,50	103,33	81,00	70,60	.	.
V	82,50	122,50	100,00	.	72,04	.	.
VI	96,00	114,29	110,00	.	69,40	.	.
VII	107,00	90,00	113,33	90,00	130,77	.	.
VIII	115,83	91,67	116,67	.	106,73	.	.
A	141,4	123,2	145,8	x	133,2	x	x
B	108,3	101,9	102,9	x	81,6	x	x

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 19. ^b Przeciętne ceny roczne – bez notowań cen ziemniaków jadalnych wczesnych; od lipca – dla okresów miesięcznych cena ziemniaków ze zbiorów danego roku.

^a See methodological notes item. 19. ^b Average annual prices – excluding price quotations of early kind of potatoes; since July – for monthly periods potatoes prices refer to current year crops.

TABL. 10. RELACJE CEN W ROLNICTWIE
 PRICE RELATIONS IN AGRICULTURE

OKRESY PERIODS	Relacje ceny skupu 1 kg żywca wieprzowego do cen Procurement price per kg pigs for slaughter to prices of						Relacje cen targowiskowych do cen skupu ^d Market-place prices to procurement prices of ^d	
	1 kg żyta kg of rye		1 kg ziemniaków kg of potatoes		1 l mleka krowiego l of cows milk	1 kg zestawu pasz ^b kg of fodder set ^b	pszenicy wheat	żywca wieprzowego pigs for slaughter
	na targowiskach on market-places	w skupie in procurement	na targowiskach on market-places	w skupie in procurement				
2007 VIII	5,5	7,1	5,1	9,1	3,9	5,2	1,19	1,20
IX	4,8	5,9	5,8	11,1	3,8	5,4	1,17	1,25
X	4,2	5,6	6,1	10,4	3,2	5,4	1,01	.
XI	4,0	5,3	5,4	8,8	2,8	4,7	1,10	.
XII	4,7	5,6	5,5	7,9	2,8	4,8	1,08	.
2008 I . . . . .	.	4,9	5,2	.	2,9	4,4	1,13	.
II . . . . .	.	4,5	5,1	.	2,7	4,1	1,13	.
III . . . . .	.	5,1	5,6	.	3,1	4,5	1,10	.
IV	3,0	5,1	5,2	28,5	3,5	4,4	1,12	.
V	3,2	5,6	5,5	24,1	3,9	4,6	0,99	.
VI	3,7	6,1	6,1	58,7	4,1	4,9	1,18	.
VII	4,6	7,8	3,2	.	4,2	3,5	1,65	.
VIII	4,8	9,1	4,1	.	4,9	4,1	2,01	.

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 19. ^b Zestaw pasz obejmuje: 0,58 kg ziemniaków i 0,35 kg zbóż według cen targowiskowych oraz 0,07 kg mieszanki „PT-2” według cen detalicznych.

^a See methodological notes item. 19. ^b Fodder set consists of: 0,58 kg of potatoes and 0,35 kg of cereals according to market-place prices and 0,07 kg of compound “PT-2” according to retail prices.

INWESTYCJE

INVESTMENT

TABL. 11. MIESZKANIA
DWELLINGS

DWELLINGS					
OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania, na których realizację wydano pozwolenia Dwellings for which permits has been granted				Mieszkania, których budowę rozpoczęto Dwellings under construction
	ogółem total	w tym of which			
		spółdzielnie mieszkaniowe housing cooperatives	budownictwo indywidualne private construction	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem for sale or rent	
2006 I–XII	3628	137	1878	1393	2700
2007 I–XII	5396	372	2678	2013	4099
A	148,7	271,5	142,6	144,5	151,8
2007 I–VIII	3498	141	1922	1294	3109
I–IX.	3970	221	2134	1361	3370
I–X.	4667	338	2304	1734	3665
I–XI.	4991	372	2498	1818	3988
I–XII	5396	372	2678	2013	4099
2008 I.	250	57	167	26	264
I–II	503	91	337	65	473
I–III.	944	91	619	212	865
I–IV.	1371	91	869	243	1165
I–V	2148	91	1192	697	1565
I–VI.	2771	91	1530	959	1947
I–VII.	3123	91	1758	1047	2276
I–VIII	3447	91	1967	1090	2617
A	98,5	64,5	102,3	84,2	84,2
					(dok.) (cont.)

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania oddane do użytkowania <i>Dwellings completed</i>							
	mieszkania <i>dwellings</i>				powierzchnia użytkowa w tys. m ² <i>usable floor area 10³ m²</i>			
	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
		spółdzielnie mieszka- niowe <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>		spółdzielnie mieszka- niowe <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>
2006 I–XII	2918	202	1630	862	292,1	10,7	217,6	52,9
2007 I–XII	3238	246	1970	803	334,4	13,5	253,4	54,2
A	111,0	121,8	120,9	93,2	114,5	125,7	116,5	102,4
2007 I–VIII	1903	136	1282	330	202,1	7,6	160,9	24,2
I–IX	2198	161	1449	432	231,4	8,7	181,5	31,7
I–X	2498	210	1606	484	261,3	11,1	203,5	34,6
I–XI	2757	210	1735	608	286,3	11,1	221,1	41,5
I–XII	3232	246	1987	762	333,5	13,5	253,7	52,2
2008 I	302	-	195	101	30,8	-	25,0	5,6
I–II	439	-	320	108	48,5	-	42,1	6,1
I–III	640	-	471	156	73,4	-	63,5	9,5
I–IV	993	-	601	378	103,3	-	80,6	22,2
I–V	1213	-	709	489	124,2	-	96,4	27,4
I–VI	1503	-	861	626	155,9	-	116,9	38,5
I–VII	1919	19	1066	806	189,9	1,0	139,4	48,1
I–VIII	2158	39	1246	834	213,2	2,0	160,2	49,4
A	113,4	28,7	97,2	252,7	105,5	26,0	99,5	204,2

PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ NATIONAL ECONOMY ENTITIES

TABL. 12. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG SEKCJI
NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a BY SECTIONS

SEKCJE SECTION		Ogółem Grand total	Osoby prawne oraz jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and independent organizational units without legal personality			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b Natural persons conducting economic activity ^b
			razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
A – stan w dniu 31 VIII 2007 as of August 31, 2007						
B – stan w dniu 31 VIII 2008 as of August 31, 2008						
OGÓŁEM	A	106781	25768	6022	19746	81013
TOTAL	B	101556	26382	6075	20307	75174
w tym: of which:						
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	A	4089	781	36	745	3308
Agriculture, hunting and forestry	B	3893	810	36	774	3083
Rybacktwo	A	30	10	1	9	20
Fishing	B	29	10	1	9	19
Przemysł ^c	A	9135	2646	96	2550	6489
Industry ^c	B	8553	2644	87	2557	5909
górnictwo.	A	76	43	2	41	33
mining and quarrying	B	72	42	1	41	30
przetwórstwo przemysłowe	A	8928	2501	46	2455	6427
manufacturing	B	8332	2482	38	2444	5850
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	A	131	102	48	54	29
electricity, gas and water supply	B	149	120	48	72	29
Budownictwo	A	10495	1297	27	1270	9198
Construction	B	10896	1340	23	1317	9556
Handel i naprawy	A	34847	4924	16	4908	29923
Trade and repair ^A	B	31142	4892	15	4877	26250
Hotele i restauracje	A	3530	595	20	575	2935
Hotels and restaurants	B	3176	607	19	588	2569
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	A	7233	701	19	682	6532
Transport, storage and communication	B	6754	746	17	729	6008
Pośrednictwo finansowe	A	3619	198	2	196	3421
Financial intermediation	B	3651	203	2	201	3448
Obsługa nieruchomości i firm	A	19262	8521	3703	4818	10741
Real estate, renting and business activities	B	18779	8898	3765	5133	9881
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne	A	639	638	370	268	1
Public administration and defence; compulsory social security	B	652	652	375	277	-
Edukacja	A	2234	1360	1271	89	874
Education	B	2296	1370	1274	96	926
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna	A	4420	589	247	342	3831
Health and social work	B	4545	593	243	350	3952
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała	A	7248	3508	214	3294	3740
Other community, social and personal service activities	B	7190	3617	218	3399	3573

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON. ^b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. ^c Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a Registered in the REGON register. ^b Excluding persons tending private farms. ^c See general notes item 8.

ROLNICTWO

AGRICULTURE

TABL. 13. SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH
PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS		Ziarno zbóż ^a Cereal grain ^a			Żywiec rzeźny ^b Animals for slaughter ^b			
		ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym of which		
			pszenicy wheat	żyta rye		wołowy (z cielęcym) cattle (incl. calves)	wieprzowy pigs	drobiowy poultry
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
		w tonach in t			w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) ^c – w tonach in terms of meat (including fats) ^c – in t			
2006	I–XII	196418	87857	58696	81511	2640	26409	52365
2007	I–XII	159592	74446	48958	88476	3413	30412	54566
2008	I–VI	37281*	16164	14458	40127*	1446*	10304*	28361*
	A	94,4*	82,0	103,9	91,5*	99,9*	63,6*	108,3*
2007	VIII	38123	19790	9506	5316	92	1390	3826
	IX	20614	13367	2427	5538	85	1341	4105
	X	13218	6203	4957	6519	176	1453	4885
	XI	9292	6076	2549	6481	123	1303	5050
	XII	7079	3537	2473	5074	89	1411	3571
2008	I	6749	2953	2723	6822	119	1808	4892
	II	11143	7295	2713	5816	108	1399	4308
	III	6092	3287	2459	5988	139	946	4899
	IV	3145	1052	1562	6032	155	1753	4122
	V	1667	348	645	5903	129	1055	4717
	VI	1717	620	529	5535	153	843	4535
	VII	16901	7355	3786	6066	111	1055	4897
	VIII	28925	11643	10935	5154	147	1306	3687
	A	75,9	58,8	115,0	97,0	159,8	94,0	96,4
	B	171,1	158,3	288,8	84,8	132,4	123,8	75,3

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Żywiec rzeźny ^b (dok.) Animals for slaughter ^b (cont.)				Mleko krowie w tys. l Cow's milk 10 ³ l
		ogółem total	w tym of which			
			bydło cattle	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		w wadze żywej – w tonach in live weight – in t				
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2006	I–XII	113880	5035	33857	74808	92435
2007	I–XII	123614	6525	38988	77954	82841
2008	I–VI	56517*	2759*	13209*	40516*	45003*
	A	92,6*	99,8*	63,6*	108,3*	111,3*
2007	VIII	7435	173	1782	5466	7326
	IX	7756	160	1719	5864	6783
	X	9185	335	1863	6978	6629
	XI	9125	232	1670	7214	6597
	XII	7085	168	1809	5102	6253
2008	I	9535	223	2318	6988	6340
	II	8154	204	1794	6154	6549
	III	8479	260	1213	6998	7476
	IV	8430	292	2247	5888	6970
	V	8337	241	1352	6739	8127
	VI	7853	286	1081	6478	8698
	VII	8562	209	1352	6995	8124
	VIII	7225	275	1674	5267	7606
	A	97,6	159,0	93,9	96,4	103,8
	B	84,4	131,6	123,8	75,3	93,6

^a Podstawowych (bez ziarna siewnego); łącznie z mieszankami zbożowymi. ^b Obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce, konie i drób. ^c W wadze poubojowej ciepłej.

U w a g a. Patrz uwagi ogólne pkt 6.4.

^a Basic (excluding sowing seeds); including cereal mixes. ^b Data include cattle, calves, pigs, sheep, horses and poultry. ^c In post-slaughter warm weight. Note. See general notes item 6.4.

PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO

INDUSTRY AND CONSTRUCTION

TABL. 14. PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	Górnictwo Mining and quarrying	Przetwórstwo przemysłowe Manufacturing				
			razem total	w tym of which			
				produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages	włókiennictwo manufacture of textiles	produkcja odzieży i wyrobów futrarskich manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ processing of leather and manufacture of leather products ^Δ
w tysiącach złotych 10 ³ zł							
2006 I–XII	15561939,6	21789,3	14777775,8	1967897,9	269547,0	91882,4	305706,4
2007 I–XII	17480737,0	19050,8	16726532,4	2387934,1	289126,2	101984,2	306915,7
2008 I–VIII	11834325,4	6057,0	11400103,9	1690305,4	148785,2	72363,6	191975,6
A	109,6	43,2	109,7	110,4	76,6	97,1	106,6
2007 VIII	1426724,0	1483,7	1377670,7	210332,4	23629,9	8383,6	21555,2
IX	1501198,2	1528,2	1443654,8	205531,9	26287,7	9371,4	26154,1
X	1605828,0	1802,1	1535921,4	236479,6	28242,7	9157,1	16097,2
XI	1492259,0	1714,6	1418080,1	207821,0	24511,0	8067,8	12053,5
XII	1222815,5	892,9	1135035,7	202410,1	19855,3	8217,8	13099,1
2008 I	1482480,3	427,5	1410073,7	195701,1	20528,4	9232,4	19267,9
II	1533335,0	415,2	1465173,3	192810,6	21704,0	10115,7	28661,0
III	1502265,7	519,5	1426024,9	201608,3	18992,6	9230,5	30888,7
IV	1587240,3	797,8	1522405,4	206683,0	18622,1	9313,2	35339,6
V	1461744,2	424,8	1409536,5	211154,2	18504,2	7971,4	24081,4
VI	1467165,9	1535,8	1417771,8	206032,6	17143,8	8060,7	16983,0
VII	1398623,6	1000,7	1367683,0	207944,7	15409,2	8657,7	15910,6
VIII	1341875,2	583,9	1310940,1	193792,7	17184,4	7068,1	14863,4
A	106,0	37,6	106,9	97,3	72,4	83,8	85,1
B	95,7	57,1	95,6	93,8	110,7	81,6	93,7

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 23.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (A,B) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

^a See general notes item 8 and methodological notes item 23.

Note. Index numbers (A,B) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2000).

TABL.14. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a (cd.)**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Przetwórstwo przemysłowe (cd.) Manufacturing (cont.)							
	w tym of which							
	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ	produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ manufacture of pulp and paper ^Δ	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemeta- licznych manufacture of other non-metallic mineral	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipments n.e.c.
	w tysiącach złotych 10 ³ zł							
2006 I–XII	2884682,0	1261706,9	119957,5	663033,4	768287,6	1318155,1	1754025,4	568729,2
2007 I–XII	3135490,8	1385936,2	92136,8	654494,3	782763,6	1693652,7	2008005,3	747713,6
2008 I–VIII	2135806,2	981846,7	62948,2	371785,3	548803,2	1028701,0	1397864,6	551947,0
A	104,3	124,8	82,4	94,4	110,3	98,6	109,7	126,9
2007 VIII	261023,1	117259,9	9439,9	44218,8	70428,5	164149,1	151650,2	63557,8
IX	249436,3	120961,9	9685,9	50802,9	69006,1	152440,3	179646,9	61858,6
X	281556,4	130956,5	8163,9	60986,7	74081,7	148260,2	187473,4	72287,8
XI	257453,0	118941,1	8588,6	55946,7	64762,9	136290,2	181923,1	69526,7
XII	203170,8	97974,1	7908,3	39856,9	38035,0	107346,4	134105,2	51678,7
2008 I	274691,7	126968,8	7743,7	50151,4	63649,4	118929,2	187988,5	66418,7
II	293107,2	129467,8	8197,8	55799,1	66772,5	137242,6	184405,4	67676,4
III	272636,2	116523,1	8181,2	48121,5	66687,5	145776,2	179595,2	62208,5
IV	306496,5	119189,1	7959,0	50281,4	68016,3	128176,2	194008,0	78455,8
V	270249,3	114055,4	7875,9	43007,2	68227,1	139745,2	163499,3	72733,9
VI	247063,7	121411,6	8196,1	46659,5	71058,4	118540,3	182293,1	67887,8
VII	230616,1	123220,4	7634,0	38926,1	74939,4	131088,7	162687,3	63525,1
VIII	234012,3	112168,9	7547,8	35722,2	63977,7	132764,8	147853,4	51559,2
A	97,6	116,3	79,0	92,6	102,9	99,8	95,6	91,4
B	101,6	90,8	98,8	90,7	84,1	102,3	91,0	81,2

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 23.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (A,B) obliczono na podstawie danych w stałych cenach bazowych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

^a See general notes item 8 and methodological notes item 23.

Note. Index numbers (A,B) are calculated on the basis of data in constant base prices (average current prices in 2000).

TABL. 14. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a (dok.)**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Przetwórstwo przemysłowe (dok.) Manufacturing (cont.)			Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę Electricity, gas and water supply		
	w tym of which					
	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep manufacture of motorvehicles, trailers and semi-trailers	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.	razem total	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę electricity, gas, steam and hot water supply	pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody collection, purification and distribution of water
	w tysiącach złotych 10 ³ zł					
2006 I–XII	92029,2	522629,7	809223,8	762374,5	641243,9	121130,6
2007 I–XII	109965,9	660374,4	794297,8	735153,8	618984,8	116169,0
2008 I–VIII	65275,8	513305,4	386260,3	428164,5	345013,9	83150,6
A	100,9	127,4	80,4	106,9	107,1	105,6
2007 VIII	8371,2	49350,2	64652,0	47569,6	37809,8	9759,8
IX	8977,8	61616,0	72785,5	56015,2	46370,1	9645,1
X	10651,5	58819,3	78976,6	68104,5	57996,1	10108,4
XI	9371,5	58171,4	79243,2	72464,3	63166,2	9298,1
XII	8781,7	49637,4	59835,2	86886,9	74534,8	12352,1
2008 I	7291,2	66354,4	66852,0	71979,1	62735,2	9243,9
II	8872,6	66582,9	59686,2	67746,5	58081,5	9665,0
III	8163,0	67954,9	58328,1	75721,3	65626,4	10094,9
IV	9126,0	72954,3	60196,2	64037,1	53247,4	10789,7
V	7288,4	71367,4	47143,1	51782,9	41341,7	10441,2
VI	7787,5	67578,1	44571,2	47858,3	36059,2	11799,1
VII	8228,5	57986,2	35551,7	29939,9	18851,7	11088,2
VIII	8026,8	47751,8	48952,1	30351,2	20244,1	10107,1
A	96,3	106,3	86,5	73,2	67,4	97,5
B	89,4	82,2	137,3	101,7	106,0	91,1

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 23.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (A,B) obliczono na podstawie danych w stałych cenach bazowych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

^a See general notes item 8 and methodological notes item 23.

Note. Index numbers (A,B) are calculated on the basis of data in constant base prices (average current prices in 2000).

TABL. 15. **PRODUKCJA WYBRANYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU**
PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PRODCOM

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Mięso wołowe ^a Beef ^a	Kury domowe całe ^a Whole chicken meat ^a	Mięso z indyków ^a Turkey meat ^a	Pieczyno świeże Bakery products fresh
	w tonach in t			
2006 I–XII	88	130	45766	8163
2007 I–XII	72	12702	50698	8173
2008 I–VIII	40	7931	36194	6306
A	85,1	91,4	110,0	118,3
2007 VIII	4	1180	3700	684
IX	4	1059	4732	687
X	8	1148	5158	755
XI	6	977	4559	688
XII	8	845	4036	714
2008 I	6	994	4754	781
II	6	911	4728	743
III	8	981	4489	807
IV	5	995	5105	823
V	4	1000	4560	820
VI	4	1071	4446	790
VII	5	974	4331	753
VIII	3	1003	4097	790
A	75,0	85,0	110,7	115,5
B	60,0	103,0	94,6	104,9

^a Świeże lub chłodzone.
^a Fresh or refrigerated.

TABL. 15. **PRODUKCJA WYBRANYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU (cd.)**
PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PRODCOM (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>	Ubiory wierzchnie <i>Clothes</i>		Bielizna <i>Underwear</i>		Obuwie z wierzchami wykonanymi ze skóry w tys. par <i>Footwear with leather uppers in thous. pairs</i>	Tarcica <i>Timber</i>	
	spodnie, bryczesy i szorty męskie lub chłopięce <i>men's and boy's trousers, breeches and shorts</i>	sukienki, spódnice i spódnico- spodnie damskie lub dziewczęce <i>women's or girls' dresses, skirt and culottes</i>	koszule męskie i chłopięce <i>men's and boy's shirts</i>	bluzki, bluzki koszulowe damskie lub dziewczęce <i>women's and girl's blouses, shirts</i>		iglasta <i>coniferous</i>	liściasta <i>deciduous</i>
	w tys. szt <i>in thous. units</i>					w m ³ <i>in m³</i>	
2006 I–XII	279	127	531	241	2569	54117	12951
2007 I–XII	280	100	533	248	2392	40349	8573
2008 I–VIII	187	80	278	163	954	28793	19558
A	110,0	127,0	76,6	89,1	52,3	105,0	329,6
2007 VIII	23	6	25	17	230	2559	698
IX	24	12	41	18	161	3128	563
X	29	10	57	13	177	3562	817
XI	26	5	46	13	130	3294	534
XII	21	10	26	21	100	2565	726
2008 I	24	10	43	20	142	4163	1963
II	24	9	39	28	142	3862	3033
III	29	15	44	32	134	3662	2537
IV	28	2	39	27	128	4072	2583
V	23	10	31	16	118	3162	2384
VI	32	6	30	22	110	3985	2855
VII	11	14	33	11	87	2557	2470
VIII	14	14	19	7	93	2824	1743
A	60,9	233,3	76,0	41,2	40,4	110,4	249,7
B	127,3	100,0	57,6	63,6	106,9	110,4	70,6

TABL.15. PRODUKCJA WYBRANYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU (dok.)
 PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PRODCOM (cont.)

OKRESY PERIODS					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Papier i tektura w t Paper and paperboard in t	Wyroby z tworzyw sztucznych w tys. zł ^a Plastics products in 10 ³ zł ^a	Meble w tys. zł ^a Furniture 10 ³ zł ^a	Energia elektryczna w MW·h Electricity in MW·h	Ciepło w parze lub gorącej wodzie w TJ Heat of steam or hot water in TJ
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100					
2006 I–XII	367486	351963,9	675943,8	2084253	11466
2007 I–XII	377210	390754,1	638772,1	2130450	9909
2008 I–VIII	267403	262874,1	312772,3	1264368	5907
A	108,5	96,1	73,7	94,3	95,8
2007 VIII	32613	34688,2	49402,5	143817	569
IX	32159	32591,9	58456,8	177142	713
X	34716	35618,2	63821,3	199423	880
XI	30663	31431,6	65447,2	195436	1048
XII	33280	17673,1	49948,5	217106	1100
2008 I	34960	33911,6	55873,4	208367	1078
II	32897	33269,5	53099,5	194845	984
III	33653	32451,2	48289,6	210253	992
IV	33299	33724,2	49724,7	199544	845
V	34681	33500,7	38723,6	193705	718
VI	30379	31925,7	34239,5	139484	664
VII	34553	33926,9	26533,4	49464	292
VIII	35316	30297,8	39533,9	64358	334
A	108,3	87,3	79,1	44,7	58,6
B	102,2	89,3	149,0	130,1	114,4

^a Produkcja sprzedana.

^a Sold production.

TABL. 16. PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA^a
 SOLD PRODUCTION OF CONSTRUCTION^a

OKRESY PERIODS		W tym produkcja budowlano-montażowa ^b Of which construction and assembly production ^b		
		Ogółem Grand total	razem total	w tym of which
				wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna ^Δ building of constructions; civil engineering ^Δ
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				wykonywanie instalacji budowlanych building installation
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100				
		w tysiącach złotych 10 ³ zł		
2006 I–XII	1240885,5	718128,9	654869,4	56729,4
2007 I–XII	1370514,7	859139,1	744377,3	105702,3
2008 I–VIII	1023535,6	656136,8	566579,0	78482,1
A	130,3	129,6	126,0	153,4
2007 VIII	107384,0	68016,1	55397,1	11494,8
IX	127328,4	88099,8	74813,4	12444,2
X	115047,4	65169,0	52612,2	11343,5
XI	104227,1	67252,6	54111,2	12478,6
XII	180300,6	130216,8	107197,2	22017,0
2008 I	72842,4	35014,4	27649,6	7138,8
II	90579,5	50251,4	41262,2	7370,8
III	119605,4	80627,8	68977,5	11027,4
IV	139381,6	99526,8	89767,3	9130,7
V	115738,2	82137,2	69583,5	10279,7
VI	140517,9	91158,2	80656,6	8580,1
VII	140041,5	81262,3	68478,0	11164,3
VIII	131787,7	76728,6	68241,3	7141,2
A	122,7	112,8	123,2	62,1
B	94,1	94,4	99,7	64,0

^a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. ^b Bez podwykonawców.

^a Index numbers are calculated on the basis of value at current prices. ^b Excluding sub-contractors;

HANDEL TRADE

TABL. 17. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA**^{ab}

RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^{ab}

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>			
		pojazdy samochodowe, motocykle, części <i>motor vehicles, motorcycles, parts</i>	paliwa stałe, ciekle i gazowe <i>sold, liquid and gaseous fuels</i>	sprzedaż w niewyspe- cjalizowanych sklepach z przewagą żywności, napojów i wyrobów tytoniowych <i>sales in non-specialized stores with food, beverages or tobacco products predominating</i>	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspe- cjalizowanych sklepach <i>other retail sale in non-specialized stores</i>
analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>					
2006 I–XII.	105,6	139,0	122,1	83,7	104,1
2007 I–XII.	115,2	126,0	146,3	116,1	131,9
2008 I–VIII.	101,7	108,1	101,2	115,0	108,4
2007 VIII.	125,5	155,4	136,0	110,2	130,1
IX.	111,0	143,7	139,8	110,9	122,5
X.	117,2	146,0	141,1	117,3	129,9
XI.	114,5	125,6	154,5	118,6	124,3
XII.	107,7	107,9	153,7	114,6	121,5
2008 I.	98,5	142,3	76,4	123,1	90,5
II.	105,5	137,5	103,2	115,9	113,8
III.	104,5	117,0	110,1	118,5	109,9
IV.	100,7	122,4	90,1	108,4	100,9
V.	106,8	112,9	96,9	114,8	115,9
VI.	105,2	109,9	101,5	111,2	108,5
VII.	99,8	91,5	98,9	119,5	104,4
VIII.	94,7	86,6	99,9	110,4	99,8

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	żywność, napoje alkoholowe i bezalkoholowe oraz wyroby tytoniowe w wyspecjalizowanych punktach sprzedaży food, alcoholic and non-alcoholic beverages and tobacco products in specialized retail sale outlets	farmaceutyki, kosmetyki i sprzęt ortopedyczny pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment	włókno, odzież, obuwie textiles, clothing, footwear	meble, RTV, AGD furniture, consumer electronics, household appliances	prasa, książki pozostała sprzedaż w wyspecjalizowanych sklepach newspapers, books other sale in specialized stores
analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
2006 I–XII.	90,6	87,1	63,4	71,8	116,8
2007 I–XII.	147,6	141,3	107,9	19,6	128,7
2008 I–VIII.	109,0	106,2	124,3	26,2	108,8
2007 VIII.	152,1	135,6	111,6	117,9	178,5
IX.	143,1	142,6	121,8	21,3	120,6
X.	155,1	150,8	114,7	22,6	148,6
XI.	162,4	144,5	97,8	21,2	100,0
XII.	154,8	147,9	109,5	20,3	132,1
2008 I.	132,3	102,1	92,1	22,7	95,8
II.	137,1	107,4	101,8	27,4	99,7
III.	140,6	102,8	127,8	27,1	100,0
IV.	130,1	114,2	117,2	29,8	110,7
V.	137,1	108,6	129,0	28,0	150,6
VI.	112,5	108,0	128,0	27,1	126,0
VII.	109,1	108,9	130,1	22,1	119,4
VIII.	96,0	106,6	123,2	23,5	104,4

a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. b Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m. in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

a Indices are calculated on the basis of value at current prices. b Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities (PKD), and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

TABL. 17. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA^{ab} (dok.)**
RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^{ab} (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>			
		pojazdy samochodowe, motocykle, części <i>motor vehicles, motorcycles, parts</i>	paliwa stałe, ciekłe i gazowe <i>sold, liquid and gaseous fuels</i>	sprzedaż w niewyspe- cjalizowanych sklepach z przewagą żywności, napojów i wyrobów tytoniowych <i>sales in non-specialized stores with a predominance of foodstuffs, beverages and tobacco products</i>	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspe- cjalizowanych sklepach <i>other retail sales in non-specialized stores</i>
	miesiąc poprzedni = 100 <i>previous month = 100</i>				
2007 VIII.	103,1	99,5	99,0	104,0	102,3
IX.	90,8	94,7	102,5	98,9	88,6
X.	106,4	107,4	105,5	107,0	105,6
XI.	96,2	102,2	97,5	93,4	88,4
XII.	109,1	113,8	91,9	121,3	129,0
2008 I.	87,3	83,7	66,6	89,0	72,4
II.	99,7	88,9	141,9	94,5	118,5
III.	110,0	99,3	107,7	114,6	112,6
IV.	101,2	122,5	91,0	96,3	96,0
V.	96,9	86,9	105,6	103,0	105,5
VI.	104,3	114,4	105,7	96,8	94,2
VII.	97,4	86,4	99,7	103,5	103,7
VIII.	97,9	94,2	100,0	96,2	97,8

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	żywność, napoje alkoholowe i bezalkoholowe oraz wyroby tytoniowe <i>foodstuffs, alcoholic and non-alcoholic beverages as well as tobacco products</i>	farmaceutyki, kosmetyki i sprzęt ortopedyczny <i>pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment</i>	włókno, odzież, obuwie <i>textiles, clothing, footwear</i>	meble, RTV, AGD <i>furniture, consumer electronics, household appliances</i>	prasa, książki pozostała sprzedaż w wyspecjalizowanych sklepach <i>newspapers, books other sale in specialized stores</i>
miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100					
2007 VIII.	107,2	98,8	112,5	109,1	134,0
IX.	92,0	100,1	120,3	17,3	93,1
X.	105,7	115,9	100,3	112,7	103,5
XI.	89,6	94,9	83,4	104,4	80,6
XII.	107,9	103,9	122,7	159,5	181,6
2008 I.	113,7	98,7	56,9	54,9	69,8
II.	104,5	101,5	105,3	108,2	104,3
III.	108,0	98,7	174,7	109,3	107,9
IV.	98,3	107,8	104,5	99,6	112,0
V.	102,8	90,7	103,6	92,7	69,4
VI.	84,3	98,7	92,7	105,7	104,3
VII.	98,9	101,1	88,9	98,5	99,2
VIII.	94,3	96,7	106,6	115,9	117,1

^a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. ^b Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m. in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

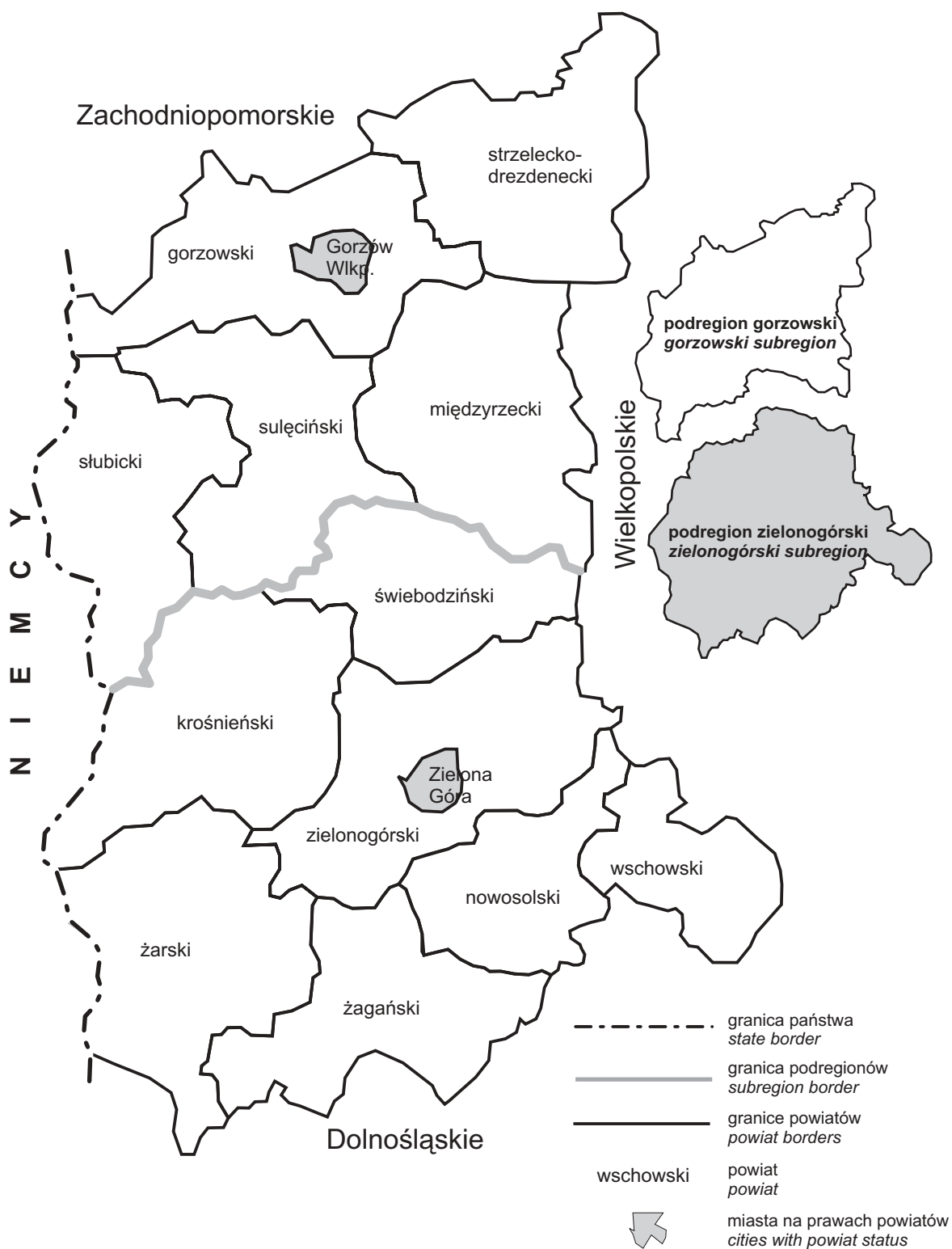
^a Indices are calculated on the basis of value at current prices. ^b Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities (PKD), and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

PODZIAŁ ADMINISTRACYJNY WOJEWÓDZTWA

Stan w dniu 1 I 2002 r.

ADMINISTRATIVE DIVISION OF VOIVODSHIP

As of 1 I 2002



WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH

SELECTED DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS

TABL.18. RUCH NATURALNY LUDNOŚCI W OKRESIE I-VI 2008 R.
VITAL STATISTICS IN THE PERIOD I-VI 2008

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live birth</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^a <i>Natural increase ^a</i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live birth</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^a <i>Natural increase ^a</i>
			ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt ^b <i>of which infants ^b</i>				ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt ^{bc} <i>of which infants ^{bc}</i>	
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>					na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>				
WOJEWÓDZTWO	2466	5546	4985	32	561	4,89	10,99	9,88	5,77	1,11
VOIVODSHIP										
Podregiony Subregions										
Gorzowski	949	2132	1893	13	239	4,96	11,14	9,90	6,10	1,25
powiaty powiats										
gorzowski	489	161	378	321	1	4,84	11,37	9,66	2,65	1,71
międzyrzecki	51	151	323	298	1	5,15	11,02	10,16	3,10	0,85
ślubicki	-57	124	282	223	1	5,36	12,20	9,65	3,55	2,55
strzelecko-drezdenecki	-54	134	289	285	3	5,30	11,43	11,27	10,38	0,16
sulęciński	31	99	226	195	1	5,54	12,66	10,92	4,42	1,74
miasto na prawach powiatu										
city with powiat status										
Gorzów Wlkp.	280	634	571	6	63	4,48	10,15	9,14	9,46	1,01
Zielonogórski	1517	3414	3092	19	322	4,84	10,89	9,86	5,57	1,03
powiaty powiats										
krośnieński	133	294	265	1	29	4,68	10,35	9,33	3,40	1,02
nowosolski	224	488	470	3	18	5,12	11,16	10,75	6,15	0,41
świebodziński	150	323	295	2	28	5,37	11,56	10,55	6,19	1,00
wschowski	93	229	183	1	46	4,76	11,72	9,36	4,37	2,35
zielonogórski	208	475	381	6	94	4,60	10,50	8,42	12,63	2,08
żagański	209	479	424	3	55	5,06	11,59	10,26	6,26	1,33
żarski	218	593	535	1	58	4,38	11,90	10,74	1,69	1,16
miasto na prawach powiatu										
city with powiat status										
Zielona Góra	282	533	539	2	-6	4,91	9,27	9,38	3,75	-0,10

a Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. b Dzieci w wieku poniżej 1 roku. c Na 1000 urodzeń żywych.
a The difference between the number of live births and deaths in a given period. b Children under the age of 1. c Per 1000 live births.

TABL. 19. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY W 2008 R.**

Stan w dniu 31 VIII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS IN 2008

As of 31 VIII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons					Stopa bezrobocia zarejestrowanego ^a w % Registered unemployment ^a rate in %	Oferty pracy (w ciągu miesiąca) Job offers (during a month)
	ogółem grand total	z liczby ogółem of grand total number					
		kobiety females	bez prawa do zasiłku without benefit rights	dotychczas niepracujący previously not employed	w okresie 12 miesięcy od ukończenia nauki ^a registered in period of 12 months since completion of education ^a		
WOJEWÓDZTWO	42385	25110	34073	8968	1419	11,6	4114
VOIVODSHIP							
Podregiony Subregions							
Gorzowski	13781	7989	10738	2452	491	9,6	1370
powiaty powiats							
gorzowski	1539	951	1292	321	60	7,5	138
międzyrzecki	3037	1792	2371	477	87	14,9	204
ślubicki	2430	1419	1884	486	58	13,8	175
strzelecko-drezdenecki	3401	1838	2454	553	100	19,9	247
sulęciński	1225	726	1027	264	102	9,1	163
miasto na prawach powiatu							
city with powiat status							
Gorzów Wlkp.	2149	1263	1710	351	84	4,0	443
Zielonogórski	28604	17121	23335	6516	928	13,0	2744
powiaty powiats							
krośnieński	4543	2641	3687	974	133	25,9	214
nowosolski	5019	3043	4088	1044	145	18,3	195
świebodziński	1430	727	1219	595	87	6,3	71
wschowski	1732	1089	1506	272	68	12,9	251
zielonogórski	2774	1824	2145	751	110	10,8	263
żagański	5335	3179	4338	974	127	21,3	523
żarski	4950	2969	3984	1035	189	14,8	970
miasto na prawach powiatu							
city with powiat status							
Zielona Góra	2821	1649	2368	871	69	5,1	257

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.^a See methodological notes item 4.

TABL. 20. **MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA W OKRESIE I–VIII 2008 R.**
DWELLINGS COMPLETED IN THE PERIOD I–VIII 2008

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzed- niego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania Dwellings			Powierzchnia użytkowa w m ² Usable floor space in m ²		
	ogółem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction	ogółem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	2158	113,4	1246	213244	105,5	160151
<i>Podregiony Subregions</i>						
Gorzowski <i>powiaty powiats</i>	1003	124,6	395	89955	110,5	52795
gorzowski	219	175,2	154	23609	149,8	18665
międzyrzecki	146	280,8	44	11042	169,3	6001
słubicki	69	104,5	52	7956	83,4	7144
strzelecko-drezdenecki	66	75,0	38	6627	78,1	4708
sulęciński	41	83,7	31	4760	72,2	4142
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>						
Gorzów Wlkp.	462	108,7	76	35961	104,3	12135
Zielonogórski <i>powiaty powiats</i>	1155	105,2	851	123289	102,1	107356
krośniński	56	71,8	56	7852	86,6	7852
nowosolski	95	92,2	95	12257	98,4	12257
świebodziński	83	218,4	56	9030	196,5	7810
wschowski	67	108,1	67	8886	118,3	8886
zielonogórski	346	153,8	233	38977	124,1	32939
żagański	45	67,2	45	6325	72,5	6325
żarski	85	53,5	79	10492	67,5	10304
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>						
Zielona Góra	378	103,3	220	29470	93,8	20983

TABL. 21. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2008 R.**

Stan w dniu 31 VIII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2008

As of 31 VIII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzed- niego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Grand total	A	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and organizational units without legal personality			
			razem total		w tym of which	
			w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie cooperatives
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	101556	95,1	26382	102,4	13	486
<i>Podregiony Subregions</i>						
Gorzowski	41777	96,3	10132	103,2	2	188
powiaty powiats						
gorzowski	5957	95,9	1168	103,1	-	18
międzyrzecki	5955	93,2	1463	102,0	1	32
słubicki	5503	92,3	1533	101,7	-	30
strzelecko-drezdenecki	4153	95,7	816	115,4	-	23
sulęciński	2473	85,6	557	103,1	-	21
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>						
Gorzów Wlkp.	17736	100,8	4595	102,2	1	64
Zielonogórski	59779	94,3	16250	101,9	11	298
powiaty powiats						
krośnieński	5457	90,5	1477	101,0	1	30
nowosolski	6411	98,8	1966	101,0	2	38
świebodziński	5619	86,4	1536	101,0	-	21
wschowski	3037	97,8	802	101,8	1	19
zielonogórski	7200	94,5	1737	101,6	1	44
żagański	7435	95,3	2017	102,8	3	44
żarski	9104	87,4	2610	102,2	2	45
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>						
Zielona Góra	15516	100,6	4105	102,4	1	57

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON.^a Registered in the REGON register.

TABL. 21. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2008 R. (cd.)

Stan w dniu 31 VIII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2007 (cont.)

As of 31 VIII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej (dok.) Legal entities and organizational units without legal personality (cont.)			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b Natural persons conducting economic activity ^b				
	w tym of which			razem total		w tym of which		
	spółki handlowe commercial companies		spółki cywilne civil law partnerships companies	w liczbach bezwzględ- nych in absolute numbers	A	rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo agriculture, hunting and forestry	przemysł ^c industry ^c	
	razem total	w tym z udziałem kapitału za- granicznego of which with foreign capital participation					razem total	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufac- turing
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	6741	2572	6099	75174	92,8	3083	5909	5850
Podregiony Subregions								
Gorzowski	2802	1230	2414	31645	94,3	1282	2341	2312
powiaty powiats								
gorzowski	388	200	297	4789	94,3	267	409	406
międzyrzecki	299	125	277	4492	90,7	264	405	394
słubicki	457	290	309	3970	89,2	133	187	184
strzelecko-drezdenecki	206	83	161	3337	91,8	277	315	312
sulęciński	147	83	129	1916	81,6	159	138	132
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>								
Gorzów Wlkp.	1305	449	1241	13141	100,3	182	887	884
Zielonogórski	3939	1342	3685	43529	91,8	1801	3568	3538
powiaty powiats								
krośniński	220	119	292	3980	87,1	209	279	273
nowosolski	330	79	371	4445	97,8	199	440	437
świebodziński	307	128	358	4083	82,0	183	441	438
wschowski	126	23	155	2235	96,5	206	193	191
zielonogórski	413	156	434	5463	92,5	355	483	477
żagański	272	88	374	5418	92,8	226	442	438
żarski	556	298	498	6494	82,6	268	471	470
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>								
Zielona Góra	1715	451	1203	11411	99,9	155	819	814

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON. ^b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. ^c Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a Registered in the REGON register. ^b Excluding persons tending private farms. ^c See general notes item 8.

TABL. 21. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2008 R. (dok.)**

Stan w dniu 31 VIII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2008 (cont.)

As of 31 VIII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b (dok.) Natural persons conducting economic activity by section ^b (cont.)						
	w tym of which						
	budownictwo construction	handel i naprawy trade and repair ^Δ	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka, magazynowa i łączność transport, storage and communication	pośrednictwo finansowe financial intermediation	obsługa nieruchomości i firm real estate, renting and business activity	pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna other community, social and personal service activities
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	9556	26250	2569	6008	3448	9881	3573
<i>Podregiony Subregions</i>							
Gorzowski	4241	10808	1120	2763	1532	4078	1488
<i>powiaty powiats</i>							
gorzowski	645	1700	192	389	206	470	213
międzyrzecki	700	1476	167	299	190	526	190
słubicki	397	1647	181	532	139	363	202
strzelecko-drezdenecki	390	1260	108	199	116	367	119
sulęciński	317	644	89	111	71	169	83
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>							
Gorzów Wlkp.	1792	4081	383	1233	810	2183	681
Zielonogórski	5315	15442	1449	3245	1916	5803	2085
<i>powiaty powiats</i>							
krośnieński	414	1625	162	280	149	389	213
nowosolski	575	1670	131	291	170	470	211
świebodziński	479	1189	230	252	173	627	194
wschowski	344	738	99	157	75	214	102
zielonogórski	840	1713	144	449	225	692	256
żagański	698	2200	203	369	172	569	239
żarski	721	2864	229	418	239	608	257
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>							
Zielona Góra	1244	3443	251	1029	713	2234	613

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON. ^b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.^a Registered in the REGON register. ^b Excluding persons tending private farms.